

## GLOSSARY-INDEX

- A-kuei 阿桂, 265, 271, 302  
 Abahai 阿巴亥, *see* Hung Taiji  
 Abatai 阿巴泰, 60  
*abka* (supreme sky god), 18  
*abka-i enduri*, *see abka*  
*abka-i fulingga* (Ch. t'ien-ming 天命, destined by heaven, heavenly mandate), 37  
*Abka-i fulingga Aisin gurun han i doro* (Ch. T'ien-ming Chin-kuo han 天命金國汗, Heavenly Mandated Khan of the Chin country), 19, 378  
*abka-i han*, *see abka*  
 Ablan, 189n.23  
 adoption, 449  
 Adun 阿敦, 323  
 agriculture, 21, 49, 230, 479, 483-4, 498, 507, 512-22, 578, 580, 599, 607, 610-17. *See also* crops  
 Ahacu 阿哈出, 12  
 Ai-hsin Chüeh-lo 愛新覺羅, *see* Aisin Gioro  
 Ai-yang 爨陽, 23  
*aimakh* (leagues), 337  
*aisin* (Ch. *chin* 金, gold), 28, 37  
*aisin doro* (Chin government, way, or principle), 37n.76  
 Aisin Gioro 愛新覺羅, 27, 28, 64, 312, 314-15, 329-30, 331-2, 345, 348-9, 351  
 Ajige 阿濟格, 74, 76, 78, 85, 86, 90, 98, 99, 101-2, 103  
 Albazin (Russian border city), 122, 151-2, 327  
 alchemy, 443  
 Altai 阿爾泰 Mountains, 155, 353  
 Altaic, Altaic language, 10, 19  
 Altan Khan, 17-18  
*amban* (high officials), 19, 35, 45, 46, 60  
 Amin 阿敏, 35, 45, 54, 59, 66, 74  
 Amoy 廈門 (Hsia-men), 587-8  
*Amphitrite* (ship from France to China, 1698), 157  
 Amuhulang 阿穆瑚瑯, 134-5  
 Amur region, 151-3, 317-18  
 Amur 黑龍江 (Hei-lung-chiang) River, 14, 153, 317  
 Amursana 阿睦爾撒納, 353, 354  
*an-fu shih* 安撫使 (an administrative rank in "native" districts), 254  
 An-hsi 安西, 217  
*an mou ch'u ch'ien* 按畝出娶 (contribution by land amount), 597  
 An-nan 安南, 276  
 An-ting 安定 Academy, 403-4, 421  
 ancestors, 448, 453, 455, 530  
 Anhwei 安徽 (An-hui), 452, 481, 638-9  
 appointments, 84n.11, 366  
 artisans, 440, 456-61, 526-7, 545  
 Aru Khorcin (tribe), 141  
 Asan 阿山, 174, 176-7  
 assimilation, 506-8  
 Astrakhan, 153  
 astronomy, 132-3, 156, 180, 288, 327, 350, 370, 394-5, 405, 408n.141, 416, 417, 418  
 Atai 阿太 or 阿台, 26  
 Ava (Burmese city), 136

- Babutai 巴布泰, 101  
*Baicara jurgan*, see Censorate  
*baksi*, *baγsi* (*pa-k'o-shih* 巴克什, or *pang-shih* 幫式, scholar), 35  
 Bambursan 班布爾善, 132  
 Bandi 班第, 162, 354  
 banks and bankers, 525, 629  
 banners (*ch'i* 旗), 34, 57–8, 84–5, 495;  
 administrative role diminished,  
 60–1; beiles' role in, 44; breakup of,  
 104–5, 142; economic conditions in,  
 347–8; and education, 348, 349–50,  
 389; Hunting and Fishing Banners,  
 312, 318; Manchus' role in, 46,  
 57–8; reorganized by Nurhaci, 36–7;  
 revenues of, 105–6, 242; social status  
 and, 338; stipends, 333–4; trade  
 under, 69. *See also* Eight Banners;  
 Han-chün banners  
 Bannermen, *see* banners, Eight Banners,  
 Han-chün banners  
 Barin (tribe), 141  
 Barrows, John, 575  
 Batavia, 131  
 Batu Möngke, 17  
*baturu*, *baγatur* (hero), 19  
*bayala ejen* 巴雅喇額真 (guards brigade),  
 74, 85, 90, 96  
 Bayan 巴顏, 86, 95  
*bayara* (Ch. *ch'in-ping* 親兵, personal  
 guards), 36  
*beidesi* (Ch. *tuan-shih kuan* 斷事官,  
 judges), 45; *see also jargūci*  
*beile* (Mong. *beki*; Turk. *beg*, *bey*; Ch.  
*pei-lo* 貝勒, prince, nobleman), 19,  
 35, 45, 58–9, 61  
 Beiles of the Sixes, 26  
*beise* 貝子 (prince), 95  
*belles lettres*, 406  
 Bintale (King of Burma), 136  
*Bithe-i ilan yamun* (Ch. *Nei san yüan*  
 內三院, Three Palace Academies),  
 61–2  
*Bithe-i yamun* (Ch. *Wen-kuan* 文館,  
 Literary Office), 61  
 boatmen, 528–9  
*bodhisattva*, 65, 236, 462  
 Bolo 博洛, 87, 88, 92, 94–5, 98, 99,  
 101, 103  
 bondservants, 161, 176, 177, 323–4,  
 457, 495, 497–9, 593  
*boo* (household), 21  
*boo-i* 包衣, *see* bondservants  
*boo-i aha*, *see* bondservants  
*boo-i niru* 包衣牛泉 (bondservant  
 company), 36  
*boogon* (family), 21  
 book burning, 284, 289–91  
 Borjigit (clan), 140  
 Bouvet, Joachim (Jesuit), 156n.55,  
 157, 159  
 British East India Company, 588,  
 589  
 brokers, 606–9  
 Buddhism, 64–5, 184, 236  
 Bujantai, 316  
 Bukuri Yongşon, 348  
 Bureau of Astronomy, 131, 133,  
 156  
 bureaucracy, 3, 175–7, 196, 295–6,  
 300–2, 320, 341, 346, 362;  
 alternative channels to, 7; means of  
 reproducing itself, 366–9; sub-  
 bureaucracy, 299–300; twice-serving  
 officials, 357. *See also* civil service  
 examinations  
 burial society, 549–50  
 Burma, 136, 249, 252, 253–4, 263–6,  
 276, 336  
 Burni 布爾尼, 140–1  
*butha* (hunting and fishing [banners]),  
 312, 318  
 Cabuhai 查布海, 328  
 Cakedan 查克旦, 130  
 calendar, 133  
 cannons, Portuguese, 44, 54, 57  
 Canton 廣州 (Kuang-chou), 94, 95,  
 101, 159, 405–6, 452, 453, 587,  
 588–9, 624

- Castiglione, Giuseppe (Jesuit painter known as Lang Shih-ning), 180, 231, 469
- Castle Zeelandia (in Taiwan), 137
- Catholics, 123, 156, 483
- Censorate (*Tu-ch'a yüan* 都察院), 61, 105, 108, 109, 126, 161, 211, 295, 604
- ensorship, 289–93
- centralization, 212–13, 230–1, 276
- Ch'a Ssu-t'ing 查嗣庭, 190n.24
- Chahar 察哈爾 (Cha-ha-erh), 17, 30, 44, 53, 55–6, 320n.14, 335–6, 351
- Chakhar, *see* Chahar
- Champa, 278
- Chang Chao 張照, 180
- Chang Ch'i-jan 張岐然, 398
- Chang-chou 漳州, 583
- Chang Chü-cheng 張居正, 256–7
- Chang-Ch'üan 漳泉, 452
- chang-fang* 長房 (silk dealer), 546
- Chang Hsi 張熙 (Peking Opera), 439, 545
- Chang Hsia 張洽, 368n.12
- Chang Hsiao-ch'üan 張小泉, 467n.155
- Chang Hsien-chung 張獻忠, 83, 92, 95, 481
- Chang Hsing-ch'eng 張性成, 147, 166–7
- Chang Hsüeh-ch'eng 章學誠, 284, 302, 376, 377, 396, 407, 421
- Chang Kuang-ssu 張廣泗, 256, 504
- Chang P'eng-ko 張鵬翮, 169
- Chang Po-hsing 張伯行, 169, 174, 176, 181
- Chang P'u 張溥, 107n.27
- Chang-p'u 漳浦, 560
- Chang T'ien-lu 張天祿, 92
- Chang T'ing-yü 張廷玉, 196, 256
- Chang Ying 張英, 147, 164, 165, 171, 616
- Chang Yung 張勇, 142
- Chang Yung-sui 張永隨, 628
- Ch'ang-chou 常州, 414, 471
- Ch'ang-ch'un 長春, 25
- Ch'ang-ning 常寧, 154
- Ch'ang-pai shan 長白山 (Long White Mountain), 11, 29, 348
- ch'ang-p'ing ts'ang* 常平倉 (ever-normal granary), 479, 600
- Ch'ang-sha 長沙, 94, 302
- Ch'ang-shu 常熟, 87
- Ch'ang-te 常德, 583
- chao 詔 (Imperial Mandates), 367
- Chao-ch'ing 肇慶, 101
- Chao Ch'un 趙純, 465n.148
- chao-fu* 招撫 (to pacify), 12
- Chao Hsüeh-min 趙學敏, 444
- Chao I 趙翼, 275–6, 295
- Chao-lien 昭隤, 239
- Chao Nan-hsing 趙南星, 433
- Chao-t'ung 昭通, 218
- ch'ao-k'ao* 朝考 (Court placement examination for Hanlin Academy [after 1723]), 408
- ch'ao wen-ting 超穩定 (super-stable), 473
- Chekiang 浙江 (Che-chiang), 94, 146, 238
- chen* 鎮 (market town), 539, 551
- chen* 真 (true, genuine), 10
- Chen-chiang 鎮江, 283
- Chen-hsiung 鎮雄, 224
- Chen-pei-kuan 鎮北關 (North Customs Barrier), 25
- Chen-yüan 鎮沅, 225
- Ch'en Chih-lin 陳之遴, 108, 110, 114
- Ch'en Fu 陳福, 142
- Ch'en Hao 陳澹, 368
- Ch'en Hung-mou 陳宏謀, 259–60, 292
- Ch'en Lung-cheng 陳龍正, 547
- Ch'en Meng-lei 陳夢雷, 180, 185
- Ch'en Ming-hsia 陳名夏, 103, 107–12, 116
- Ch'en P'eng-nien 陳彭年, 372–3
- Ch'en Tzu-lung 陳子龍, 547
- Ch'en Yüan-lung 陳元龍, 176, 417
- Cheng Ch'eng-kung 鄭成功, 92, 94, 98, 118, 127, 136–7, 146
- Cheng Ch'iao 鄭樵, 373

- Cheng Chih-lung 鄭芝龍, 94, 95  
 Cheng Ching 鄭經, 137, 143, 146  
 Cheng-chou 鄭州, 583  
 Cheng Hsüan 鄭玄, 402  
 Cheng Hung-k'uei 鄭鴻達, 87  
 Cheng K'ai 鄭開, 560  
*cheng-t'i* 政體 (administrative essence), 273  
 Cheng-ting 正定, 583  
 Ch'eng-chia-nu 程加努 (or 奴), *see* Cinggiyanu  
 Ch'eng-Chu 程朱 learning, 399, 401, 402, 407  
*ch'eng-hsiang* 丞相 (first minister, "counsellor-in-chief"), 294–5  
 Ch'eng-hua 成化, 22  
*ch'eng-huang* 城隍 (city god), 552  
 Ch'eng I 程頤, 367, 369, 370  
 Chereng Dondub 策凌敦多布, 160  
*chi* 集 (market town), 539  
*Chi-chu* 集注 (*Collected Notes*) by Chu Hsi 朱熹, 367  
*chi-chiu* 祭酒 (merchant headman, "libationer"), 542  
*chi fang* 機坊 (hiring agents), 622, 623  
*chi-hsing* 記性 (memory), 371  
*chi-hu* 機戶 (weavers), 545  
*chi-kang p'u* 紀綱僕 (bondservant-manager), 497  
*chi-t'ien* 祭田 (sacrificial land), 530  
 Chi Yün 紀昀, 373  
*Chi-yün* 集韻 (*Collected rhymes*), 373  
*ch'i* 旗 (banner), *see* Banners, Eight Banners, Han-chün banners  
*ch'i-chü chu* 起居注 (imperial diaries), 166  
*ch'i-she* 騎射 (riding and shooting), 348, 350  
 Ch'i-shih-wu 齊世武, 172  
 Ch'i-yang 祁陽, 514  
*ch'i yüan* 起運 (tax from provinces), 604  
*chia* 甲 (tier [of graduates]), 386  
*chia* 甲 (measure of land area in Taiwan), 615  
*chia-chang* 家長 (head of a household), 500  
 Chia-ch'ing 嘉慶 Emperor (reign 1796–1820), 269, 350, 387n.73, 395  
*chia fa* 家法 (schools system), 415  
*chia hsün* 家訓 (family rules), 533  
*chia-jen* 家人 (household dependents), 498  
*chia-nei nu p'u* 家內奴僕 (domestic slaves), 495  
 Chia-tao 椴島, 42  
 Chia-ting 嘉定, 88, 114, 115, 460  
 Chia-yü 嘉峪, 98, 101  
 Chiang-ching hui 講經會 (Society for Discussion of the Classics), 398–9  
*chiang-chün* 將軍 (general), 175, 265  
 Chiang Hsiang 姜瓖, 84, 99, 100, 106  
 Chiang Kuang-ta 江廣達, 273  
 Chiang-ning 江寧, 92  
*chiang-pan* 匠板 (master artisan), 527  
*chiang-ting* 匠丁 (journeyman artisan), 527  
 Chiang T'ing-hsi 蔣廷錫, 87, 180, 196  
 Chiang-yin 江陰, 88–9  
 Chiao-ch'ang 叫場, *see* Giocangga  
*chiao-fu* 腳夫 (porter), 528  
*chiao-hsün* 教訓 (educate and train), 533  
 Chiao Hsün 焦循, 298, 418  
*chiao-hua* 教化 (civilize or enlighten), 506  
*chiao-kuan* 教官 (local education officials), 385  
*Chiao-nü i-kuei* 教女遺規 (*Bequeathed guidelines for women's education*), 464  
 Chiao Ping-chen 焦秉貞, 180  
*chiao-shou* 教授 (unranked "instructors"), 385  
*chiao-yü* 教諭 (county instructor), 385  
*chieh* 節 (pure), 453  
*chieh-hsiao* 節孝 (widow chastity), 501, 107–8

- chieh-yüan* 解元 (dispatched *optimus*; highest ranked *Chü-jen* 舉人 in each province), 377n.42
- ch'ieh-yün* 切韻 (rhymes by syllabic transcription), 372
- Chien-chou 建州, 15, 25, 29, 40
- Chien-chou Guard, 12, 15, 22
- Chien-chou Jerchens, 10–11, 63; assets of, 40; confederation of, 25, 26; and Korea, 15–16; markets of, 23, 24; and Mongols, 17. *See also* Jurchens
- Chien-chou Left Guard, 13
- Chien-chou Right Guard, 13
- chien min* 賤民 (debased people), 220–1, 365, 440, 485, 493
- chien-sheng* 監生 (lower civil-service degree holder, usually by purchase), 488, 492
- Ch'ien-an 遷安, 54
- Ch'ien-chia shih* 千家詩 (*Poems by a thousand authors*), 410
- Ch'ien Ch'ien-i 錢謙益, 87
- Ch'ien-ch'ing kung 乾清宮 (palace), 133, 189
- ch'ien-chuang* 錢莊 (money shop), 525
- Ch'ien-lung 乾隆 emperor, 316; class polarization interpretation of, 239–42; and corruption, 302–5; encourages poetry, 407; and ethnicity, 509, 511; and *Four Treasuries Encyclopedia*, 282–9; and Ho-shen, 302; images of 232–3; imperialist interpretation of, 242–4; insecurity of, 233–4; introduces licensing fees, 607; and Jesuits, 231; as literary censor, 289–93, 357–8; and literati, 282–93; Manchuness of 36–7; and Ming history, 295–7; and money, 272; place in history, 230–1; personal paradoxes of, 231–5, 278; political outlook of, 304; and political system, 297–300; promotes Manchus, 346, 392; and public policy, 273–6; statist interpretation of, 235–6; succession to, 233–4; supports education, 425, 441–2, 507; view of peasants, 305–8; as writer, 232
- Ch'ien-lung 乾隆 reign (1736–95), 230–309
- Ch'ien Ming-shih 錢名世, 190n.24
- Ch'ien Ta-hsin 錢大昕, 394–5
- Ch'ien-tzu wen* 千字文 (*Thousand Character Text*), 372, 374
- chih* 質 (substance), 390
- chih-hui ch'ien-shih* 指揮僉事 (assistant commander), 14n.18
- chih-hui shih* 指揮使 (commander), 14
- chih-hui t'ung-chih* 指揮同知 (vice commander), 14n.18
- Chihli 直隸, 82, 217, 387, 573, 616
- Chih-sheng hsiang-shih* 直省鄉試 (fall Triennial Provincial examinations) 379
- chih-tsao* 織造 (textile commissioner), 167, 178
- chih-t'ung* 治統 (legitimate transmission of governance), 368
- ch'ih-fu hui* 吃福會 (large-scale religious association), 551
- Chin Chih-chün 金之後, 110
- Chin-chou 金州, 42
- Chin-chou 錦州, 54–5, 56–7
- Chin-ch'uan 金川, 250, 254, 261–3, 269, 292
- Chin 金 dynasty, 37, 63, 64
- Chin Fu 靳輔, 172
- chin-hsiang* 進香 (pilgrimage), 553
- Chin hsien 錦縣, 57
- Chin Pao 金堡, 249
- Chin p'ing mei* 金瓶梅 (*The plum in the golden vase*), 432–3
- Chin Sheng-huan 金聲桓, 94, 95–6, 97
- chin-shih* 進士 (metropolitan degree holder), 366, 381, 382, 384, 385–6, 488
- Chin Yung-shun 金永順, 588

- ch'in-ch'ai ta-ch'en* 欽差大臣 (special commissioner), 169
- Ch'in-huai 秦淮, 544
- Ch'in pan chou hsien shih i* 欽頒州縣事宜 (*Imperially Commissioned Guide to County and District Administration*), 198, 199–200
- Ch'in Shih-huang-ti 秦始皇帝 (reign 221–210 B.C.E.), 136
- Ch'in-t'ien chien* 欽天監 (Directorate of Astronomy), see Bureau of Astronomy
- Ch'in-ting Ch'un-ch'iu chuan-shuo hui-tsu'an* 欽定春秋傳說彙纂 (*Imperially prescribed commentaries and explanations of the Annals*), 414
- ch'in-wang* 親王 (imperial prince), 497
- China proper, see *nei-ti*
- ching* 境 (urban ward), 551
- Ching-chi tsuan-ku* 經籍纂詁 (*Collected glosses on the Classics*), 404
- Ching-chou 荊州, 139
- ching-hsi* 京戲 (Peking opera), 545
- ching-ku* 經古 (classical essay and ancient-style poetry question), 410
- ching ku-shih* 經古試 (regulated verse), see *lü-shih*
- ching-shih* 經世 (statecraft), 200, 529, 562
- ching-shih shih-wu ts'e wu-tao* 經史時務策五道 (five policy questions), 367
- Ching-te chen 景德鎮 (town), 457, 643
- Ching-yin shih-she 驚隱詩社 (Ching-yin poetry society), 398
- ching-ying ti-chu* 經營地主 (managerial landlords), 518
- Ch'ing 清 dynasty 1644–1911, 3–7, 63
- ch'ing* 頃 (100 *mou*, an area of land encompassing about 6 hectares), 215
- ch'ing* 情 (love, sex), 432–4, 442–6, 461
- ch'ing-chieh t'ang* 清節堂 (widow home), 549
- Ch'ing-ho 清河, 23, 41, 51
- Ch'ing-ning kung 清寧宮 (palace), 133
- Ch'ing-pang* 青幫 (Green gang), 529
- Ch'ing-wen* 清文 (Manchu language), 391
- ch'ing yao pao fu* 輕徭薄賦 (light corvée and modest taxation), 594, 595
- Chinggis Khan, 17n.24, 18–19, 28, 320n.14
- Chinggisid, 18
- chiu-hsing yü-min* 九姓漁民 (a debased category of fisherman), 495
- Chiu Man-chou tang* 舊滿洲檔 (Old Manchu Archives), 28, 37n.76, 48n.118, 63, 64n.165
- chiu-sheng hui* 救生會 (lifeboat society), 549
- ch'iung-jen* 窮人 (paupers), 493
- ch'iung ju* 窮儒, 286
- chou* 州 (department), 3, 600
- chou-ch'ang* 粥廠 (gruel kitchen), 550
- chou-k'ao* 州考 (department test), 378
- Chou-kuan hsin-i* 周官新義 (*New exegesis of the Chou li*), 288, 304
- Chou-kuan lu-t'ien k'ao* 周官祿田考 (*A study of the salary lands of the Chou li*), 304
- Chou-li* 周禮 (*Rites of Chou*), 287–9, 304, 399
- Chou-li wen-wu ta-ch'üan* 周禮文物大全 (*Complete overview of the social and cultural forms of the Rites of Chou*), 289
- Chou-shan 周山, 101
- Chou Ta-chü 周大樞, 409
- Ch'ou-jen chuan* 畴人傳 (*Biographies of astronomers and mathematicians*), 417
- Chu Ch'ang-hsiang 朱昌祥, 594
- Chu Hsi 朱熹, 181, 234, 367, 369, 370, 530
- Chu-lo 諸羅, 560
- Chu San T'ai-tzu 朱三太子, 138, 149
- Chu-san-tzu 朱三子, see Chu San T'ai-tzu
- Chu Tse-yün 朱澤澗, 241
- Chu Tz'u-hsüan 朱慈烜, 136
- Chu Tz'u-huan 朱慈煥, 149

- Chu Yu-lang 朱由榔 (Prince of Kuei), 136, 137, 249
- Chu Yu-sung 朱由崧, 248–9
- Chu Yün 朱筠, 284
- ch'uai-chiang* 踴匠 (calendrer), 545, 558
- ch'uan-fu* 船夫 (sailor), 528
- ch'uan-hang* 船行 (shipping broker), 528
- ch'uan-hu* 船戶 (boat household), 528
- Ch'uan ya* 串雅 (*A Series of Outstanding Guidelines*), 444
- Chuang 莊 (a lineage), 415
- chuang* 莊 (manor), 498
- chuang-ting* 莊丁 (manorial serf), 498
- chuang-t'ou* 莊頭 (estate manager), 498
- chuang-yüan* 莊園 (manorial estate), 496
- Chuang-yüan* 狀元 (*Optimus* in the Palace examination), 382, 387
- Ch'un-ch'iu* 春秋 (*Spring and Autumn Annals*), 367, 373, 411–14, 415
- chung* 忠 (loyalty), 292
- chung-sheng* 終生 (lifelong), 500
- Chung-yung* 中庸 (*Doctrine of the Mean*), 366, 373, 374
- Chung-yüan* 中源 (“Chinese origins”), 418
- Ch'ung-an 崇安, 624
- Ch'ung-chen 崇禎 Emperor (reign 1628–1643), 80, 87
- Ch'ung-ming 崇禎, 611
- Ch'ung-te 崇德, 63
- Ch'ung-wen 崇文 Academy, 404
- chü* 局 (bureau), 523
- chü-jen* 舉人 (provincial examination degree and degree holder; lit., “elevated man” or “raised candidate”), 300–1, 383, 385–6, 390
- Ch'ü Shih-ssu 瞿式耜, 101
- chüan-chien* 捐監 (purchase a lower civil-service degree), 492
- Ch'üan-chou 泉州 (prefecture), 118, 471, 551–2
- ch'üan-nung* 勸農 (encourage agriculture), 479
- Ch'üan T'ang shih* 全唐詩 (*Complete T'ang poems*), 180
- Ch'üan Tsu-wang 全祖望, 421
- Ch'üan-yu hsin-chien* 全幼心鑒 (*Essential guide for rearing healthy children*), 445
- Chün-chi-ch'u* 軍機處 (Grand Council), 179, 186, 195, 295–6, 388
- chün-wang* 郡王 (imperial kinsmen), 497
- cimari* (land measure equaling 5–6 *mou*), 48
- Cinggiyanu 清佳努, 25
- Civil Departments, *see wen-kuan*
- civil service examinations, 4, 60, 84n.11, 113, 194, 243, 244, 364–6, 377–80, 411–2; for bannermen, 132, 349–50, 390–1; chart of, 379; cheating on, 492; entry-level, 327; and ethnicity, 509; examiners for, 390–1; extraordinary, 115–16, 118, 148; format of, 367, 371, 409, 413; and *Han-chün*, 343–4; importance of, 488; as integrative mechanism, 148–9; local, 378; for Manchus, 112, 391; number of degrees reduced, 161; palace, 381; poetry added to, 408–10; provincial, 300–1, 378; regularized, 67–8; sale of degrees, 303; and social mobility, 490–1; and sojourners, 458–9. *See also chü-jen; chin-shih; pa-ku-wen; sheng-yüan*
- classical studies, 369–77, 411–14
- Clement XI (Pope), 123, 158
- clocks, 157
- Cobong* 公行 (*kung-hang*) (merchant brokers in foreign trade), 525, 589
- coinage, 225–6, 514, 626–8
- Collected Statutes and Precedents*, *see Ta Ch'ing hui tien*
- colonization, 7, 242–3
- commercialization, 538–40
- communication, 201–2; breakdown of, 293; in Manchuria, 11–12; military, 100; in Ming, 108–9; multilingual,

- 244; with Mongols, 320; written, 243. *See also* palace memorial system  
*Complete Book of Land Tax and Services*,  
*see Fu-i ch'üan-shu*  
 composition, classical, *see tso-wen*  
 concubines, 451–2, 454–5  
 Confucianism, 49, 181, 229, 234, 247,  
 290, 308, 369, 441–2, 530–1, 576  
 conquest elite: composition of, 310–12  
 consumption, 307, 433, 466–8, 477–8  
 contracts, 614–15, 617, 632–3  
 co-occupant living, 47–8, 49  
 copper, 23, 225, 514, 626–8  
 corruption, 103, 106–7, 171, 172, 208,  
 302–5, 605  
 corvée labor, 50, 490, 593, 594–5, 609  
 cosmopolitanism, 468–71  
 cotton, 513, 545–6, 617–20  
 court letters, 201n.75  
 courtesans, 432, 439, 447, 452, 467  
 cradle of monks, 453  
 craftsmen, 51  
 crime, 170–1  
 criminals, 493  
 crops, 476, 484, 513–14, 580, 581,  
 599, 610–11, 634  
 cults, 540  
 Cungšan 充善, 13, 15, 20, 28  
 customs houses, 584–5  
 Cuyen 褚英, 34–5, 39, 77
- Dagai, 323  
 Dagurs, 317–18  
 Dahai 大海, 達海, 35, 61  
 Daišan 代善, 35, 44, 60, 74, 77–8  
*daise* (Ch. *tai-tzu* 代子, assistant  
 commander), 36  
 Dalai Lama, 123, 160, 188, 226, 279,  
 336, 337, 343  
 Dayan Khan, 17  
 de Fontaney, Jean, 157  
 debasement, 493–5  
 decadence, 432–5  
 decentralization, 212–13, 243
- defeudalization, 298  
 Degelei 德格類, 59  
 degree curriculum, 366–9, 370–7  
 Deliberative Council of Princes and  
 High Officials, *see* I-cheng wang ta-  
 ch'en  
 Dergi hecen 東京, 38  
 dictionary, 291  
 disaster relief, 602–4  
 discrimination, 39, 48  
 Djarud (tribe), 141  
 Dö-en Guard, 16, 17  
*Documents Classic*, *see Shu-ching*  
 Dodo 多鐸, 74, 77, 78, 85, 86, 87, 89,  
 97  
 dog relay system, 11  
 Donggo 棟鄂, 125  
 Donggo tribe, 26, 29  
 Doni 多尼, 102, 117  
 Dorbo 多爾博, 102, 103  
 Dorgon 多爾袞, 52n.127, 71, 72, 73,  
 80–4, 89–92, 96–7, 99–103, 389  
*doro* (Ch. *tao* 道, or *li* 理, way,  
 government, principle), 19  
*doro šajin* (Mong. *törö šajin*, or *törö šasin*,  
 laws ordained by heaven), 19  
 dowries, 467  
 dress and adornment, 322, 433, 436–7,  
 438, 439, 507  
 drought, 602–4  
*du-tang* (Ch. *tu-t'ang* 都堂, executive  
 censor), 45  
 Duikana 對喀納, 132  
 Duke Huan of Ch'i 齊桓公, 82  
 Dynastic Histories, 367, 369, 371, 423  
 Dzunggharia, 17, 196–7, 227, 279,  
 351–5
- Eastern Mongols, 16, 17, 18, 319  
 Ebilun 遏必隆, 102, 104, 119, 126–7,  
 130, 134, 162  
 economy, 5; of banners, 333–5; of  
 garrisons, 347–8; and living  
 standards, 574–5; under Manchus,



- 49–51, 68–70, market, 591–2, 643–5; monetization of, 514; and money supply, 626–30; path dependency of, 587, 590–1; and population, 565–72; rural, 459–61; small-scale organizations, 586–7; transaction costs, 630–5; transformation costs, 630–1, 635–6; and wealth, 592–3. *See also* markets; trade
- Edict of Toleration (1692), 156
- education, 193, 329, 362–4, 506–7; of bannermen, 348, 349–50; classical, 365; of *Han-chün*, 343–4; of Manchus, 66–7; standardization of, 364–6. *See also* schools
- efu* (sons-in-law), 35
- Eidu, 315
- Eight Banners, 315–16; bondservants in, 323–4; Bordered Blue, 77, 97, 105, 198; Bordered Red, 77; Bordered White, 77, 97, 101–2, 105; Bordered Yellow, 79, 78, 91, 96, 102, 105, 127, 129, 138, 162, 188; composition of, 310–11, 316–18; economic situation of, 333–5; Mongol, 318–20, 337–9, 350–6; Officers' Schools, 350, 356; Plain Blue, 74, 97, 105; Plain Red, 77; Plain White, 77, 101–2, 105, 127, 130; Plain Yellow, 77, 78, 79, 89, 91, 92, 96, 97, 102, 105, 127, 138
- Eight Houses, 67
- eight-legged essay, *see pa-ku-wen*
- ejebe* (Ch. *ch'ib-shu* 敕書, printed patent), 22
- elcin* (Mong. *elci(n)* envoy, messenger) 19
- Eldemboo 額勒登保, 346
- Ellis, Henri, 575
- embezzlement, 302
- emperors, 3–4, 7
- empire, concept of, 62–5
- empirical inquiry, *see k'ao-cheng*
- en-chien* 恩監 (grace student), 379
- en-k'o* 恩科 (“grace” provincial examinations), 412
- en-kung* 恩貢 (grace student), 379
- Enggeder, 319
- England, 489, 575
- Erdeni 額爾德尼, 35, 313, 323
- Erdeni-yin tobci* (*Secret History of the Mongols*), 351
- Erb-ya* 爾雅 (*Progress toward correctness* [dictionary]), 375
- Erke Khongkhor Ejen, 320
- Esen 也先, 額森, 16–17
- ethnicity, 236–9, 502–11
- eunuchs, 107, 112, 113, 131, 166–7, 296
- Europe, 38, 157, 233, 270, 293, 305, 361, 362, 395, 449, 446n.71, 451n.88, 476, 477, 479, 513n.113, 535, 569, 574–5, 579, 587, 644
- evidential research, *see k'ao-cheng*
- Evenks, 317–18
- examination essay, *see pa-ku-wen*
- expansion, territorial, 7
- fa-shang sheng-hsi* 發商生息 (deposit funds with merchants at interest), 541
- factions and factionalism, 89–92, 194, 286–7, 296, 304
- fallen people, 220
- famine and famine relief, 48, 173, 241, 307–8, 548–9, 599–602
- Fan Ch'eng-mo 范承謨, 131–2
- fan-i hsiang-shih* 翻譯鄉試 (translation examinations), 391
- fan-jen* 凡人 (ordinary [free] persons), 499, 500, 509
- fan-pu* 藩部 (khanates), 168
- Fan P'u 范溥, 168
- Fan Wen-ch'eng 范文程, 81–2, 100, 132
- Fanca 凡察, 范察, 13, 20

- fang* 坊 (workshop), 619  
*fang-ch'ü wei min* 放出為民 (manumission), 499  
 Fang I-chih 方以智, 374n.33  
 Fang Pao 方苞, 244, 252, 296  
*fang-sheng hui* 放生會 (societies to release sentient creatures), 547  
 Fe Ala (佛阿拉, "Old Hill"), 27n.50, 38  
*fen* 分 (denomination of money), 619  
*fen chia* 分家 (partition of household corporate wealth), 615  
*feng-chien* 封建 (feudal), 193, 213, 473  
 Feng-ch'iu 封邱, 199, 211  
 Feng Ch'üan 馮銓, 83, 106-7  
 Feng-shan 鳳山, 228  
 Feng-t'ien 奉天, 292, 612, 642  
 Fifth Dalai Lama, 65, 154  
 filial piety, see *hsiao*  
 finance, 203-6, 211-12, 213-15s, 327-8  
 Fiongdon, 315  
 fiscal reform, 114-15  
 Five Classics, see *wu-ching*  
 Five Khalkas, 17, 30-1, 44, 55  
 five princes, 319-20  
 Fiyangu 費揚古, 112, 154  
 floods, 602-4, 640  
 Foochow 福州 (Fu-chou), 92, 94  
 food supply, 478-80  
 footbinding, 127, 436-7, 438, 461  
 Forbidden City (in Peking), 245  
 Foshan 佛山, 542, 548, 643  
 foundation myth, 348-9  
 Four Categories Library, see *Ssu-k'ü ch'üan-shu*, 417  
 Four Senior Beiles, 74n.2  
 Fragrant Concubine, see Hsiang Fei  
 fraternal societies, 482-3, 558  
 frontiers, 275-6, 277  
 Fu 福, Ming Prince of, 83, 86  
*fu* 賦 (rhyme-prose), 408  
*fu-chien* 附監 (3rd class purchase), 379  
 Fu-chou 福州, 42  
 Fu-ch'üan 福全, 154, 180  
*fu-hang* 夫行 (transport broker), 528  
*fu hsi pai-t'ang-a* 撫西百倘阿 ("functionary" in the western conquest), 325  
*fu-hsiang* 副相 (Vice Counsellor-in-chief, assistant chancellor), 295  
 Fu I-chien 傅以漸, 389  
*Fu-i ch'üan-shu* 賦役全書 (*Complete Book of Land Tax and Services*), 114-15  
*fu-jen* 夫人 (transport worker), 528  
 Fu-k'ang-an 福康安, 246, 278, 393  
*fu-k'ao* 府考 (prefectural test), 378  
*fu-k'e* 婦科 (women's medicine), 442  
*fu-ku* 復古 (return to antiquity), 398  
*fu-kung* 副貢 (second class *chü-jen* list; *fu-pang* 副榜), 379  
*Fu-mu hui* 父母會 (Father and Mother Society), 560  
*fu-pang* 副榜 (second-class *chü-jen* list), 383  
*fu-ping* 府兵 (garrison militia), 274  
 Fu Shan 傅山, 148  
*Fu She* 復社 (Restoration Society), 106, 115, 397, 432  
*fu-sheng* 附生 (supplementary student), 379  
*fu-shih* 覆試 (repeat examinations), 387  
*Fu-shih lun* 服食論 (*On clothes and food*), 270  
 Fu-shun 撫順, 22, 41, 325, 344  
*fu-t'ou* 夫頭 (transport labor boss), 528  
 Fu-yü 福餘 Guard, 16  
*fu yüan ta Chiang chün* 撫遠大將軍 (border pacification general-in-chief), 185  
 Fudari 傅達禮, 147  
 Fude 富德, 346  
 Fukien 福建 (Fu-chien), 94, 118, 146-7, 198, 217, 299, 476, 512-13, 551-2, 573, 633  
*Fulgiyan umiyusun* (Ch. *Hung-tai-tzu* 紅帶子, Red Belts [Beiles of the Sixes]), 63

- Fulin 福臨, *see* Shun-chih Emperor  
 Fuman 福滿, 27, 28n.51  
 funerary practice, 530
- Gabula 噶布拉, 128  
 Galdan 噶爾丹, 122–3, 124  
 Gali 噶禮, 169, 176  
 Ganglin 剛林, 81, 100, 102–3, 104  
 Garbi 噶爾弼, 160  
 garrison officers, 331  
 Garu 噶祿, 133  
*gašan* (village), 21  
*gašan bošoku* (Ch. *ts'un po-shih-k'u*  
 村撥什庫, village driver), 36  
 gender relations, 430–1  
 genealogy, 64, 189, 294, 347, 356  
 geography, 394  
 Gerbillon, Jean-françois (Jesuit),  
 152–3, 156  
*Geren gurun be ujire genggiyan han*  
 (Brilliant Emperor Nurturer of all  
 Nations), *see* Nurhaci  
 Geser epic, 351  
 Ghan Timur 根特木, 151  
 Gherardini (Catholic painter), 180  
 ginseng, 40, 177  
 Giocangga 覺昌安, 26, 28, 29  
 Gioro, *see* Aisin Gioro  
 Gioro Cahala 覺羅查哈喇, 135  
 girls' houses, 451  
 Giyanghai 蔣赫德, 328  
 Giyesu 傑書 (Prince), 128, 129–30,  
 134, 142  
 Gobi desert, 155  
*golo* (district), 25  
 Golovin, Fedor Alekseevich (Russian  
 ambassador), 153  
*Gosin onco hūwaliyasun enduringge han*  
 (Ch. Jen k'uan wen sheng huang-ti  
 仁寬溫聖皇帝, Divine Emperor of  
 Great Mercy and Harmony), 63  
 grain and granaries, 569, 572–4,  
 599–602, 613  
 grain tax, 597, 598
- Grand Canal (Yün ho 運河), 457, 461,  
 598–9, 639  
 Grand Minister of the Imperial  
 Household Department, 79  
 Grand Secretariat, 62, 76n.3, 113, 150,  
 161, 168–9, 196, 211, 259, 388  
 Great Ch'ing, *see* Ta Ch'ing  
 Great Khan, 17  
 Great Wall, 54  
 Green Standard Army, 84n.11, 503  
 guidebooks, 525, 632. *See also* route  
 books  
 guilds, 462, 464, 527, 541, 545, 621,  
 631  
 Gure 古噶, Mount, 26  
 Gurkhas, 273  
*gurun-i doru* (principle of government),  
 65  
*Gurun-i suduri ejere yamun* (Ch. *Nei kuo-  
 shih yüan* 內國史院, Palace  
 Historiographic Academy), 61  
*gusa* (Ch. *ch'i* 旗, banner), *see* banners,  
 Eight Banners, Han-chün banners  
*gusa ejen* 固州額真 (banner commander),  
 74, 85  
*gusai ejen* (Ch. *ku-shan o-chen* 固山額真,  
 later *tu-t'ung* 都統, banner  
 commander), 36  
 Guwalgiya (clan), 127
- Hada 哈達, 25, 27, 30, 40, 319  
*hafan* (Mong. *tüsimel*, regular official),  
 19  
*haha* (Ch. *chuang-ting* 莊丁, free man),  
 47  
*hai-chin* 海禁 (“sea ban,” coastal  
 evacuation policy), 536  
 Hai-chou 海州, 42  
 Hai-hsi 海西 River, 10  
 Hai-hsi Jurchens, 10–11, 13, 22, 24  
*hai kuan* 海關 (maritime customs  
 administration organization), 587  
 Hai-ning 海寧, 598  
 Hailancha 海蘭查, 346

- Hakka 客家 (K'o-chia, ethnic group), 437n.36, 452, 508, 509–11, 536, 607
- hala* (ancient clans), 20
- hala mukün*, *see mukün*
- han* (Ma., Mong., leader of a political entity), 19
- Han 漢 (Dynasty, 206 B.C.E.–8 C.E.), 109, 232, 254, 286
- Han 漢 (Chinese ethnic self-identification), 73, 74, 76, 81, 86, 87, 94, 95, 96, 99, 103, 104, 106, 109, 110, 111, 114, 116, 117, 118, 121, 122, 125, 127, 136, 138, 142, 161, 169, 177, 179, 190, 216, 223, 228, 238, 249, 255, 321, 337, 360, 361, 381, 382, 383, 389ff, 391n.89, 398, 425, 436, 437, 438, 439, 452, 470, 481, 498, 500, 502, 503, 505, 506, 507, 508, 510, 511, 535, 612
- Han 漢 River, 85, 98, 513
- Han-chien 漢奸 (Han renegades), 506
- Han-chün 漢軍 (literally, Chinese martial) banners, 57–8, 79, 84n.11, 176, 311, 320–5; creation of, 322; dominance of, 339–41; education of, 343–4; govern new territories, 326; importance of, 197; praised by K'ang-hsi, 141–2; redefinition of, 339–45; sublimated into civilians, 356–7; and Three Feudatories, 343
- Han-hsüeh* 漢學 (Han learning), 284, 395, 398, 399, 402, 405, 412, 413–14, 423
- Han Kao-tsu 漢高祖 Emperor (reign 206–195 B.C.E.), 136
- Han-lin yüan 翰林院 (Hanlin Academy), 62, 113, 115–16, 126, 150, 161, 166, 180, 385, 386–9, 392
- Han-shu* 漢書 (*History of the Former Han Dynasty*), 367
- Han-t'ung 漢童 (Han adolescent students), 255
- Han Yü 韓愈, 244
- handicrafts, 515–16, 526, 527, 545, 517–20
- hang* 行 (guild), 527
- hang* 行 (authorized [of merchants]), 406
- Hang Shih-chün 杭世駿, 238, 421
- Hangchow 杭州 (Hang-chou), 87, 92, 177, 283, 404, 460, 461, 471, 543, 544, 575, 621
- hao hsien* 耗羨 (meltage fees), 207
- hao mi* 耗米 (tribute rice wastage), 207
- Haoge 豪格, 71, 77, 78, 79, 85, 95, 96–7
- Harbin, 11, 25
- head shaving, 84, 88, 224, 322, 437, 438
- hebei beile ambasa* (Ch. *i-cheng ta-ch'en* 議政大臣, *beiles* and *ambans* of counsel), 35
- hecen* (walled town or city, town or city wall), 21
- Heilungkiang, *see* Amur River
- Heng-ch'an so-yen* 恆產瑣言 (*Remarks on real estate*), 616
- Heng-yang 衡陽, 583
- hereditary classifications, 220–1, 440
- Heseri (clan), 127, 128
- Hetu Ala 赫圖阿拉, 26, 28n.51, 42, 50
- Hife 希福, 77, 81, 90, 91, 102–3
- highlands, 503
- historians and historical studies, 347, 366–7, 396
- hiya* (Mong. *kiya*, guard), 19
- ho* 和 (harmony), 175
- ho ch'en* 河臣 (river officials), 199
- Ho Chi Minh, 262
- Ho-lin 和琳, 302
- Ho-shen 和珅, 302, 346, 543
- Ho T'eng-chiao 何騰蛟, 94, 96, 99
- Ho-t'u* 河圖 (“Ho Diagram”), 395
- Ho Wei-na 郝惟訥, 133
- Hohori, 315

- Hoifa 揮發, 25, 30, 34, 319
- Hokkien 福建, 452
- Holhoi 何洛會, 79, 85, 95, 97, 99, 100, 102, 104
- homosexuality, 433, 435–6, 453, 494
- homosociability, 456–62
- Honan 河南 (Ho-nan), 211, 216, 217, 598
- Hopei 河北 (Ho-pei), 522
- horse markets, 22, 23
- horse relay system, 11
- hošo* (Mong. *khoshun* “corner” – a Mongolian administrative unit, “banner”), 62, 355
- hošoi beile* (Ch. *ho-shih pei-lo* 和碩貝勒, enfeoffed *beile*, princes of the highest order), 36, 71, 74, 78, 314
- boton*, *see becen*
- Hou Han 後漢 (Later Han Dynasty, 25–220 C.E.), 82, 372, 415, 416
- households, 615–17
- howqua (English term for the officially authorized chief merchant to trade with the British), *see bang*
- Hsi 西河 River, 630
- Hsi-an 西安 prefecture, 610
- Hsi-feng k'ou 喜峰口 (Hsi-feng Pass), 11, 16, 53, 154
- Hsi-i 西夷 (Western barbarians), 192
- Hsi-la mu-lun ho, *see* Shira Muren River
- hsi-shih* 細事 (trivial matters, i.e., civil lawsuits), 555
- Hsi-tsang 西藏, *see* Tibet
- hsi-tzu hui* 惜字會 (wastepaper collection society), 549
- Hsi-yu chi* 西游記 (*The Journey to the West*), 180
- Hsia Ts'un 廈村, 616
- Hsiang 湘 River, 92, 538
- hsiang* 鄉 (sub-county administrative unit, township), 532
- Hsiang Fei 香妃 (Fragrant Concubine), 354
- hsiang-hui* 香會 (pilgrimage association), 553
- hsiang-shen* 鄉紳 (official living in his home town), 488–90
- hsiang-shih* 鄉試 (provincial examinations), 377
- Hsiang-t'an 湘潭, 538, 543
- hsiang-tsu* 鄉族 (township-level lineages), 533
- hsiang-yüeh* 鄉約 (community compact), 193, 380, 533, 547, 576
- hsiao* 孝 (filial piety), 453, 455, 486
- Hsiao-chuang 孝莊 (Empress-dowager), 118, 119, 126, 128, 140–1, 162, 163, 316
- Hsiao-chuang Wen 孝莊文, *see* Hsiao-chuang
- Hsiao-hsien 孝獻, 112, 118, 234
- hsiao-hsiieh* 小學 (elementary education; philology), 391
- hsiao hu* 小戶 (small households), 219
- Hsiao-hui 孝惠 (Empress dowager), 155
- Hsiao-i hui 孝義會 (Filial and Righteous Society), 552
- Hsiao-k'ang 孝康 (Empress), 128
- hsiao-k'ang* 小康 (small tranquility), 309
- Hsiao-kung, Empress, 184
- hsiao-mai* 小賣 (conditional sale), 515
- hsiao sheng ch'an, ta liu t'ung* 小生產, 大流通 (small-scale production and large scale circulation of goods and services), 580
- hsiao-tsu* 小租 (minor or small rent; leasehold), *see also ta-tsu*, 521
- hsiao-tsu-hu* 小租戶 (long-term leasehold tenant with negotiable land-use rights), 633
- Hsieh Chao-che 謝肇淛, 433
- hsieh-tou* 械鬥 (armed feud), 535, 556, 559
- hsien* 縣 (county), 3, 297, 600
- hsien-k'ao* 縣考 (county test), 378
- Hsien-te 憲德, 217
- Hsin-an 新安, 616

- hsin-fa* 心法 (method of the mind), 368  
 Hsin-pin hsien 新賓縣, 13  
*hsin-f'ung* 新童 (new adolescent students), 255  
*hsing* 性 (human nature), 181  
 Hsing-ch'eng 興城, 42  
 Hsing-chou 興州, 624  
*hsing-kung* 行宮 (travelling palaces), 177  
*Hsing-li ching-i* 性理精義 (*Essentials of works on nature and principle*, issued in 1715), 368  
*Hsing-li ta-ch'üan* 性理大全 (*Great collection of works on nature and principle*), 368  
 Hsiu-ning 休寧, 404  
*hsiu-ts'ai* 秀才 (licentiate), 61  
 Hsiung T'ing-pi 熊廷弼, 42  
 Hsiung Tz'u-li 熊賜履, 146, 164, 165–7, 171, 181  
 Hsü Ch'ien-hsüeh 徐乾學, 165, 169, 170–2, 180  
 Hsü Kuang-ch'i 徐光啓, 599  
*hsü-li* 胥吏 (government clerks), 523  
 Hsü Lu 許魯, 577  
 Hsü Ping-i 徐秉義, 169  
 Hsü Shen 許慎, 372  
 Hsü Shou 徐壽, 419  
 Hsü Ting-kuo 許定國, 85, 86  
 Hsü Wei 徐渭, 432, 433  
 Hsü Yüan-wen 徐元文, 148, 149, 169  
*hsüan-chi* 璿璣 (astronomic instrument, allegedly like an armillary sphere), 408  
 Hsüan-fu 宣府, 55  
 Hsüan-nan 宣南, 440  
 Hsüan-wu 宣武, 440  
 Hsüan-yeh 玄擘, *see* K'ang-hsi Emperor  
*hsüeh-cheng* 學正 (instructor), 385  
*hsüeh-cheng* 學政 (education commissioner), 385  
 Hsüeh-hai t'ang 學海堂 (Sea of Learning Hall), 405–6, 424  
*Hsüeh-hai t'ang chi* 學海堂集 (*Collected writings from the Hsüeh-hai t'ang*), 406  
*hsüeh-kuan* 學官 (local education officials), 385  
*hsüeh-p'ai* 學派 (school of scholarship), 491  
*hsün* 巡 (tour of one's district by an official or deity), 551  
*hsün p'i* 循庇 (cover up [a crime]), 220  
*hsün-tao* 訓導 (assistant instructor), 385  
 hu 戶 (household), 429, 529, 562  
 Hu An-kuo 胡安國, 368, 413–14  
*hu-chi* 戶籍 (home-district registration), 480, 507  
 Hu-chou 湖州, 460, 622  
 Hu-kuang 湖廣 (Hunan and Hupei), 90, 98, 216, 481  
 Hu-la-wen, *see* Hu-lan Jurchens  
 Hu-lan 呼蘭 Jurchens (Hu-la-wen 忽刺溫), 25n.41  
 Hu-lan ho 呼蘭河 (Hulan River), 12, 25  
 Hu-lun ssu-kuo 扈倫四國 (Four Hûlun States), 24–6, 27, 30, 318–19, 345  
*Hu-pu* 戶部, *see* Ministry of Revenue  
*Hu pu chün hsü fang* 戶部軍需房, *see* Ministry of Revenue, Military Finance Section  
*hu-shih* 互市 (administered border market or port-of-trade), 503  
 Hu T'ien-pao 胡天保 (Rabbit God), 494  
 Hu Wei 胡渭, 395, 422  
 Hu Wen-huan 胡文煥, 417  
*hua i chih fen* 華夷之分 (distinction between Chinese and barbarians), 192  
 Huai 淮河 River, 98  
*huan-hu* 宦戶 (official household), 490, *see also* *kuan hu*  
 Huan-tu-chai 還讀齋, 445  
 Huang Chi 黃機, 129, 133  
*Huang Chien chih liu* 黃諫之流 (Huang Chien types), 288  
*Huang Ch'ing chih-kung t'u* 皇清職貢圖 (*Imperial Ch'ing Illustrated Catalog of Tributaries*), 318  
 Huang Liu-hung 黃六鴻, 609

- Huang Ping 黃炳, 204n.87
- Huang Po-chia 黃百家, 148
- huang-shang* 皇商 (imperial merchant), 497
- Huang T'ai-chi, *see* Hung Taiji
- huang-ti* 皇帝 (emperor), 19
- Huang Tsung-hsi 黃宗羲, 148, 284, 397–8, 398–9, 592
- Huang Wu 黃梧, 137
- Huhehot 呼和浩特 (also known as Köke khota or Kui-hua ch'eng 歸化城), 17
- hui* 會 (secret society, or brotherhood association), 554, 558–60
- Hui 回 (Moslem), *see* Muslims
- Hui-chou 徽州, 457–8471, 491, 496
- Hui k'ao fu* 會考府 (Office of the Audit), 204
- hui-kuan* 會館 (local origin club, guild), 482
- Hui-min 回民 (Chinese Muslims), 393
- Hui-ning 會寧, 12
- hui-pi* 回避 (principle of avoidance), 459n.123
- hui-p'iao* 匯票 (bills of exchange), 460
- hui-shih* 會試 (triennial Metropolitan examination held in the spring), 378
- Hui Tung 惠棟, 395, 402, 404, 423
- hui-yu* 會友 (association members), 547
- Hui-yüan* 會元 (individual ranked first in the *hui-shih* 會試 [triennial Metropolitan examination]), 379
- Huligai 胡里改, 10n.6, 12, 13, 20
- Hûlun confederation, *see* *Hu-lun ssu-kuo*
- Hun Chiang 渾江, *see* Hun River
- Hun ho, *see* Hun River
- Hun 渾河 River, 13n.16, 23, 25
- Hunan 湖南, 92, 513–14, 538, 573–4, 612n.139, 638
- Hunehe River, *see* Hun River
- Hunehe tribe, 26
- Hung Chen-yüan 洪箴遠, 273
- Hung Ch'eng-ch'ou 洪承疇, 57, 65, 80
- Hung-ch'iao 紅橋 (neighborhood of Yangchow), 544
- hung-i ta-p'ao* 紅夷大炮 or 紅衣大炮 (Portuguese or “red barbarian” cannons), 44
- Hung-li 弘歷, *see* Ch'ien-lung emperor
- Hung Liang-chi 洪亮吉, 270, 282, 284, 404, 467
- Hung lou meng* 紅樓夢 (*Dream of the Red Chamber*), 347, 465, 467
- Hung Taiji 皇太極, 9, 317; adopts dynasty name, 63; and *beiles*, 59–60, 61; and Buddhism, 64–5; and civil service examinations, 60, 67–8; conceptual empire building by, 62–5; death of, 70–1; economic policies of, 68–70; and education, 66–7; expands bureaucracy, 320; and Korea, 53, 56; institutes “Manchu” name, 316–17; military organization of, 57–8; and Ming, 52, 53–4, 56–7, 61–2; and Mongols, 55–6, 59, 318–20; and Nikans, 322–3, 325; and Nurhaci's succession, 44–5, 51–2, 316; political empire building by, 58–62, 314, 358; promotes Chinese equality, 65–6, 68; and social hierarchy, 326, 329; succession to, 70–1; Veritable Records of, 104
- Hung-wu 洪武 Emperor (reign 1368–1398), 109
- hungry ghosts, 552n.216
- huo hao* 火耗 (meltage fee), 107, 209–13, 216, 605
- huo hao kwei kung* 火耗歸公 (return of the meltage fees to the public coffers), 209–13, 219
- Hupei 湖北 (Hu-pei), 173, 217, 513
- Hurha 呼爾哈 or 瑚爾哈, 10, 12, 64
- Hurha 呼爾哈江 River, 10n.6
- Hurka 呼爾喀, *see* Hurha
- Huse 枯塞 (Prince), 129
- Huwasan (Huashan) 華善, 345
- hydraulic projects, 597–8, 634–5, 637–8, 639

Cambridge University Press

978-0-521-24334-6 - The Cambridge History of China: Volume 9: Part One: The Ch'ing Empire to 1800

Edited by Willard J. Peterson

Index

[More information](#)

730

## GLOSSARY-INDEX

- I 怡, Prince, 195, 196, 202, 204  
 I-ch'ang 宜昌, 549, 583  
*I-cheng wang ta-ch'en* 議政王大臣  
 (Council of Princes and High officials), 76, 77–8, 89, 96, 99, 100, 101–2, 103, 112, 126, 129–30, 135, 137, 143, 195, 211  
*I-ching* 易經 (*Book of Changes, Change Classic*), 159, 367, 373, 411–12  
*i-chuang* 義莊 (charitable estate), 515, 532  
 I-hsing 宜興, 433  
*i-hsing ssu-t'ang* 異姓祀堂 (multi-surname ancestral hall), 532  
*i-hsüeh* 義學 (charitable schools), 255, 400, 506, 548  
*i-kuan* 夷官 (barbarian officials), 255–6  
*I-li* 儀禮 (*Decorum ritual*), 399  
*i-liang wei-kang* 以糧為綱 (grain as the key link), 520, 633  
*i-min* 移民 (voluntary migrants), 498  
*i-min* 遺民 (Ming holdovers), 544  
*i-t'ien liang-chu* 一田兩主 (two lords to a field), 520, 633  
*i-ts'ang* 義倉 (charitable granary), 548  
*I-t'ung lu-ch'eng-t'u-chih* 一統路程圖志 (*The comprehensive illustrated route book*), 458  
 Ilan Hala (I-lan 依蘭, Ch. San-hsing 三姓), 12  
 Ilan Tumen (To-yen 朵顏), 12  
 Ili region, 279, 353, 503  
 imperial audiences, 104  
 Imperial Bodyguard, 76, 90, 105, 127, 133  
 Imperial Clan Court, 104  
 Imperial Household Department, 79, 103, 105, 113, 126, 161, 177–8, 294, 324, 495, 625  
*Imperially Commissioned Guide to County and District Administration*, see *Ch'in pan chou hsien shih i*  
 infanticide, 449, 450, 451, 476–7, 572  
 influence peddling, 109–10  
 inheritance rules, 223  
 Inner Khalkas, see Five Khalkas  
 Inner Mongolia, 55–6, 62, 64, 338  
 Inner Mongolian Autonomous Region, 10n.4  
 iron, 23  
 Irrawaddy River, 136, 267  
 irrigation, 597–8, 633–5, 637–8, 639  
 Italy, 570  
*jalan* (Ch. *chia-la* 甲喇, regiment), 36  
*janggin* (Ch. *chang-ching* 章京, adjutant), 36  
 Jao Modo (Kerulen River battlefield), 123, 155  
 Japan, 68, 177, 426, 431, 479, 514, 541, 579, 587, 589, 627  
*jargüci* (Mong. *jarγuci*, Ch. *cha-erb-ku-ch'i* 札爾固齊 or *li-shih kuan* 理事官, supreme judge), 35–6, 315  
 Jecen tribe, 26  
 Jehol 熱河 (Je-ho), 10, 16, 283  
 Jehol Regional Military Commission, 16  
*jen-cheng* 仁政 (benevolent governance), 492  
*jen-ch'ing* 人情 (human relationships), 577  
*jen-ch'ing kuan-hsi* 人情關係 (personalized relationships), 577  
*jen-shih* 人市 (labor market), 522  
 Jesuits, 123, 132–3, 152, 156, 231, 374, 416  
 Jiefan 界凡, 38  
 Jirgalang 濟爾哈朗, 71, 77, 78, 90, 96–7  
 Jobtei 車布泰, 117  
 Joohei (Chao-hui 兆惠), 353  
*Ju* 儒 (classical scholar), 4, 394  
*ju-chen* 汝真, see Jurchens  
*ju-ch'en* 儒臣 (Confucian civil servants), 328  
*ju-hu* 儒戶 (Confucian household), 490



- Ju lin wai shih* 儒林外史 (*The Scholars*), 575
- ju-t'u* 入圖 ("enter the map," become a chartered and centrally administered locality), 504
- Juan Yüan 阮元, 394, 404–6, 410, 417
- Jürched, *see* Jurchens
- Jürchen, *see* Jurchens
- Jurchen language, 19, 319
- Jurchens: and confederation building, 20, 24–7, 29–31; cultural concepts of, 18–20; groups of, 10–11; homeland of, 9–11; and Korea, 14–16; and Ming, 11–14; and Mongols, 16–18, 30–1; and Nikans, 323; origins of, 10; social organization of, 20–1; trade and tribute of, 21–4. *See also* Chien-chou Jurchens; Hai-hsi Jurchens; Manchus; Nurhaci; Yeh Nü-chen
- Jusen, *see* Jušen
- Jušen (Manchu), 10, 63
- Jušeri (Chu-she-li 珠舍哩) tribe, 26
- Kai-chou 蓋州, 42, 49n.120
- kai-hu* 丐戶 (beggar), 498
- kai-t'u kwei-liu* 改土歸流 (changing posts held by native officers back into those for circulating bureaucrats), 224, 255, 260, 263, 276, 469, 504
- k'ai-hu* 開戶 (become a free commoner household), 498
- k'ai-k'en* 開墾 (land reclamation), 483–4, 503
- K'ai-yüan 開原, 12, 16, 22, 23, 40
- Kaifeng 開封 (K'ai-feng), 83, 86
- Kalgan (Chang-chia-k'ou 張家口), 56, 69
- Kan 贛 River, 92, 513
- kang* 綱 (salt quota), 625
- Kang-lin 剛林, 328
- kang ts'e* 綱冊 (salt merchant), 625
- K'ang-hsi 康熙 emperor, 316; accession to power, 124–35; administrative politics of, 170–9; angry with Manchus, 141–2; and banner reforms, 335; campaign against Galdan, 337; chronology of, 121–25; consolidates borders, 150–60; and cultural integration, 148–9; death of, 124, 185; economic policy, 173; designated as heir, 119–25; divides elite, 326; establishes schools, 400; palace memorial system of, 123, 165, 167, 170, 173–4; edicts of, 135; education of, 131, 147; and empress dowager, 128, 129; and factional politics, 160–9; favors Yin-jeng, 155; and Jesuits, 123, 132–3, 152, 156; and literati, 122; and Manchu elite, 330–1; and military affairs, 173–4; on mining, 608–9; Mongol ties of, 140–1; patronizes arts and learning, 179–82, 441–2; patronizes science, 158; personal government of, 168–9; reunification under, 136–43, 146–50; and Russia, 150–3; and secrecy of policy discussions, 135; succession to, 124–5; and Taiwan, 146–7; Veritable Records of, 141
- K'ang-hsi 康熙 reign (1662–1722), 120–182
- K'ang-hsi tzu-tien* 康熙字典 (*K'ang-hsi dictionary*), 180, 373
- k'ang liang* 抗糧 (tax resistance), 219–20
- Kansu 甘肅, 83, 140, 217, 303, 573
- kao 誥 (imperial admonitions), 367
- Kao Ch'eng-ling 高成領, 210n.96, 211
- Kao Ch'i-cho 高其倬, 228
- Kao Chieh 高傑, 86
- Kao Chin 高晉, 608
- Kao Shih-ch'i 高士奇, 147, 165–6, 171
- k'ao-cheng* 考證 (evidential research), 284, 285, 393–6, 397–8, 399, 401–2, 415, 416–19, 420, 422, 426, 491
- kaoliang* 高粱 (sorghum), 610

- Karachin (Mongols), 17, 55  
 Karakorum, 17  
*ken wo* 根窩 (salt certificate), 625  
*k'en-shou* 墾首 (land developer), 521  
 Keng Chi-mao 耿繼茂, 101, 117, 118  
 Keng Ching-chung 耿精忠, 92, 122, 137, 139, 140, 142, 143  
 Keng Chung-ming 耿仲明, 57-8, 94, 99, 101  
*keng-tu* 耕讀 (planting and reading), 522  
 Kerülen 克魯倫河 River, 123  
*kbaghan*, 17  
 Khalka Mongols, 59, 98-9, 355  
 Khalka(s), 319-20, 336-8, 351  
 Kharacin (tribe), 141, 319, 338  
 Khitan, 19  
 Khorcin (tribe), 141, 319, 338  
*kboshun* (Mong.), *see* *bošo*  
 Khosote Mongols, 185, 188, 226  
 Kiangnan 江南 (Chiang-nan), 137, 174, 219, 402, 422, 440-1, 460, 462, 476, 496, 512-13, 517, 539, 574, 636  
 Kiangsi 江西 (Chiang-hsi), 92, 94, 95-6, 392, 484, 607  
 Kiangsu 江蘇 (Chiang-su), 238, 247, 290, 387, 533, 618  
 Kiaochoh 膠州 (Chiao-chou), 588  
 kinship, 363-4, 529-37. *See also* lineages  
 Kirin 吉林 (Chi-lin), 316, 318  
 Kiukiang 九江 (Chiu-chiang), 96  
*kiya* (Mong.), *see* *biya*  
*Ko-chih ching-yüan* 格致鏡原 (*Mirror origins of investigating and extending knowledge*), 417  
*ko-chih-hsüeh* 格致學 (natural studies), 404  
*Ko-chih ts'ung-shu* 格致叢書 (*Collectanea of investigating and extending knowledge*), 417  
 Ko-lao hui 哥老會 (Society of Elder Brothers), 483, 558, 560  
*ko-wu* 格物 (investigation of things), 399  
*k'o-k'ao* 科考 (triennial qualifying examination), 377, 380  
 Kokonor Mongols, 158, 226  
*Kooli selgiyere yamun* (Ch. *Nei hung-wen yüan* 內弘文院, Palace Academy for the Advancement of Literature), 61  
 Korchin (Mongols), 17, 30, 69-70, 140  
 Korea, 14-16, 21-2, 29, 42, 44, 53, 56, 70  
 Korean border, 9, 13, 15  
 Korean government, 12, 15, 42  
 Koreans, 9, 11, 13, 31  
*kou-shen wei min* 購身為民 (purchase one's freedom from servility), 499  
 K'ou P'ing 寇平, 445  
 Koxinga, *See* Cheng Ch'eng-kung  
*Ku-chin t'u-shu chi-ch'eng* 古今圖書集成 (*Synthesis of books and illustrations past and present* [encyclopedia revised and printed in 1728]), 180, 185, 368, 460  
 Ku-ching ching-she 詁經精社 (Refined Study for the explication of the Classics [academy]), 404-5, 406, 410  
*Ku-ching ching-she wen-chi* 詁經精社文集 (*Prose collection of the Ku-ching ching-she*), 405  
 Ku-chou 古州, 504  
*ku-hsüeh* 古學 (ancient learning), 403, 406  
*Ku-liang* 穀梁 (commentary for the *Annals*), 368  
 Ku-lu hui 囉嚕會 (Ku-lu Society), 482-3, 560  
 Ku-pei k'ou 古北口 (Ku-pei Pass), 16, 154  
*ku-shih* 古詩 (ancient-style poetry), 407, 408  
*ku-wen* 古文 (ancient-style prose), 244

- ku-wen* 古文 (Later Han Old Texts; in "ancient-style script," i.e., "large seal" forms of calligraphy), 415
- Ku Wen-hsing 顧問行, 155, 167
- ku-wen shih-fu* 古文詩賦 (poetry question), 408
- Ku Yen-wu 顧炎武, 148, 288, 298, 397-8, 432
- Ku Yen-wu chih liu* 顧炎武之流 (Ku Yen-wu types), 288
- ku-yung-fa* 雇傭法 (hired labor laws), 522
- ku-yung-jen* 雇傭人 (wage laborer), 499-500
- k'u p'ing* 庫平 (treasury tael of silver), 627, 630
- kuan* 官 (governmental), 547
- Kuan Chung 管仲, 82
- kuan feng* 官俸 (official stipend), 206-7
- kuan-feng cheng-su shih* 觀風整俗使 (Inspectors and Rectifiers of Popular Customs), 194n.41
- kuan-hsiieh* 官學 (official studies), 396
- kuan-hu* 官戶 (official households), 219; *see also huan-hu*
- kuan-li* 官吏 (officials), 485
- kuan-shen ti-chu* 官紳地主 (official landlords), 517
- Kuan-ti 關帝 (deity), 540
- kuan-tu min-pan* 官督民辦 (overseen by officials but managed by the people), 548
- Kuan-yin 觀音, 462
- K'uan-tien 寬甸, 23
- Kuang-ch'ün fang-p'u* 廣群芳譜 (*Complete treatise of botany enlarged*), 599
- kuang-kun* 光棍 (bachelor), 528
- Kuang-ning 廣寧, 11, 16, 22, 42
- Kuang-shun 廣順, 223
- Kuang-shun-kuan 廣順關 (South Customs Barrier), 25-6
- Kuang-yün* 廣韻 (*Expansion of rhymes*), 373
- K'uang Lu 鄺露, 505
- Kuei chieh* 閩戒 (*Precepts for women*), 463
- Kuei Chuang 歸莊, 398
- Kuei-fan t'u-shuo* 閩範圖說 (*Illustrated regulations for the women's quarters*), 463
- Kuei-hua-ch'eng 歸化城, 55, 154
- kuei-tsu* 貴族 (aristocracy), 485
- K'uei-hsiü 揆敘, 164
- K'un-ming 昆明, 548
- K'un-shan 崑山 (city in Kiangsu), 170
- Kundulun kban* 崑都侖汗 (Mong. *Kündelen khagan*, Honored Great Khan), *see Nurhaci*
- kung* 公 (duke), 247
- kung* 公 (public), 546
- Kung-a-dai 鞏阿代, 90
- kung-fei* 公費 (public expenses), 210, 212
- kung-i* 公議 (public deliberations), 523
- kung-li* 公理 (principles of public spiritedness), 286
- kung pen* 工本 (improve the land), 614
- kung-p'ing* 公評 (public-spirited criticism), 297
- kung-sheng* 貢生 (tribute student), 405
- kung-shih* 公事 (public affairs), 548
- kung-shih* 貢士 (tribute literatus status; Ch'ing term for "all but palace examination," also used in Ming for *chü-jen*), 379
- Kung Ting-tzu 龔鼎孳, 106, 436n.34
- Kung-yang chuan* 公羊傳 (*Kung-yang Commentary*), 415
- K'ung Ssu-chen 孔四真, 432
- K'ung Yu-te 孔有德, 58, 94, 98, 99, 101, 104, 116
- Kuo-ch'ao kuei-hsiu cheng-shih chi* 國朝閩秀正始集 (*Correct beginnings: Women's poetry of our august dynasty*), 447
- kuo chi min sheng* 國計民生 (government finances and people's livelihood), 213
- kuo-chia* 國家 (country), 143
- Kuo Hsiu 郭琇, 163, 169, 171

- Kuo-tzu chien* 國子監 (Directorate of Education; Imperial College), 252, 366
- Kurcan 庫爾纏, 35
- Kwangsi 廣西 (Kuang-hsi), 92, 140, 216, 252, 283, 383, 565
- Kwangtung 廣東 (Kuang-tung), 92, 95-6, 98, 99, 101, 118, 140, 146, 216, 221, 254, 258, 267, 268, 269, 277, 290, 405, 421, 450, 479, 482, 496, 503, 504, 509, 510, 513, 521, 527, 535, 536, 537, 543, 548, 556, 557, 559, 565, 566, 588, 589, 596, 600, 602, 611, 616, 620, 621, 622, 624, 632, 634, 635
- Kweichow 貴州 (Kuei-chou), 117, 137, 198, 212-13, 216, 223-4, 225, 252, 283, 336, 383
- Kweilin 桂林 (Kuei-lin), 95, 98, 101, 117
- Kweiyang 貴陽 (Kuei-yang), 223-5
- Kyrgyz, 352
- labor and laborers, 460-1, 490-500, 515-16, 521-9, 637
- Lan-kuei pao-lu* 蘭閨寶錄 (*Precious Record of the Women's Chambers*), 470
- Lan Ting-yüan 藍鼎元, 506
- land, 568-9, 571; ownership, 485-6, 516-19, 612, 614; reallocation, 46-8; reclamation, 215-18, 508-9, 514, 534, 556, 597
- landlords, 314, 497-8, 501, 516-19
- Lang Shih-ning 朗世寧, *see* Giuseppe Castiglione
- Lang T'ing-chi 郎廷極, 174, 175
- Langtan 郎坦, 151
- Lao-ha 老哈河 River, 16
- Lasari 喇沙里, 147
- law, 35-6, 66, 524, 555, 558
- Le dynasty, 277
- Ledehun 勒德洪, 135, 163
- lei-shu* 類書 (encyclopedia), 486
- Lekedehun 勒克德渾, 92, 94, 104, 139
- Leng Mei 冷枚, 180
- Lergiyen 勒爾謹 (Prince), 139-40
- Lhasa, 160, 226
- li* 理 (moral principle/ultimate pattern or principle), 181, 399
- li* 禮 (ritual, social rites), 399, 500
- Li 黎 (ethnic group), 254, 504
- li* 里 (distance of about 1/6<sup>th</sup> of a mile), 68
- Li Ch'eng-liang 李成梁, 26, 27, 28
- Li Ch'eng-tung 李成棟, 88, 89, 92, 94, 96, 99
- Li-chi* 禮記 (*Record of rites*), 367-8, 373, 399, 411-12
- li-chia* 里甲 (fiscal canton system), 204, 489
- li-chien* 例監 (state student by purchase), 379
- Li Chih-fang 李之芳, 163
- Li-fan yüan* 理藩院 (Court of Colonial Affairs), 62, 126, 141, 161, 261, 294, 320, 336, 337, 352, 495
- Li Fu 李紱, 199
- Li Hsü 李煦, 167, 324
- li-hsüeh* 理學 (school of principle), 369, 394
- Li Hsün 黎恂, 410
- Li Jui 李銳, 418
- Li Kuang-ti 李光地, 147, 157, 164, 169, 171, 181, 416
- Li Kuo-han 李國翰, 86, 95, 98
- Li-man-chu 李滿住, 13, 15
- Li P'an-lung 李攀龍, 407
- Li-pu* 禮部, *see* Ministry of Rites
- Li Shan-lan 李善蘭, 419
- Li Shih-yao 李侍堯, 267-8
- li-shu* 里書 (tax-collecting office), 545
- Li-tai chih-kuan piao* 歷代職官表 (*General chart of the office-holders of successive dynasties*), 294, 297
- Li Ting-kuo 李定國, 95, 116, 117
- Li Tsung-han 李宗瀚, 393
- Li Tung 李東, 433

- Li Tzu-ch'eng 李自成, 71, 80-1, 82, 85, 89, 90, 98, 433
- Li Wei 李蔚, 133
- Li Wei 李衛, 197, 198
- Li Wei 李蔚, 308, 618
- Li Wei-ch'ün 李維鈞, 214
- Li Yung-fang 李永芳, 41, 47, 325
- Li Yü 李玉, 167
- Li Yü 李漁, 545
- liang* 良 (good or free), 493
- liang* 兩 (tael, weight unit), 628
- Liang-chiang 兩江, 174, 176
- Liang Chiu-kung 梁九功, 167
- Liang-huai 兩淮 (the Huai north and Huai south region), 240, 324n.22, 625
- Liang Kuo-chih 梁國治, 282
- liang-min* 良民 (good people), 485, 493, 494-5, 522
- Liang-shan 涼山, 225
- Liao-hsi 遼西, 10, 16, 42, 44
- Liao 遼河 River, 42
- Liao Valley, 9-10
- Liao-yang 遼陽, 28n.51, 38, 42, 47
- Liaoning 遼寧, 217, 502
- Liaotung 遼東 peninsula, 9, 42
- Liaotung 遼東, 11, 18, 32-3, 41-2, 44, 46-7, 60-1, 318, 323
- Lieb-nü chuan* 列女傳 (*Biographies of women*), 463
- life expectancy, 572, 574-5
- Ligdan Khan, 18, 44, 53, 55, 68, 319-20, 335-6
- lin-sheng* 廩生 (supplementary student), 379
- lineages, 6, 345, 363-4, 531-7, 541-2, 615-17; megalineages, 298-9. *See also* kinship
- ling-hsing* 零星 (small parcels, as of land), 484
- Ling Shao-wen 凌紹雯, 392
- Lingnan 嶺南, 513, 539
- literacy, 371, 372, 487
- literary inquisitions, 189-91, 289-93, 301
- Literary Office, *see* *Bithe-i yaman*
- literati, *see* *shih*
- literatus, *see* *shih*
- Liu 劉 (family name; lineage), 415
- Liu Ju-shih 柳如是, 447
- Liu k'o* 六科 (Six Offices of Scrutiny), 62
- liu-kuan* 留館 (academy), 389
- Liu Kuo-hsüan 劉國軒, 146
- Liu-li-ch'ang 琉璃廠, 440
- Liu Liang-tso 劉良佐, 88, 89
- liu-min* 流民 (distressed wanderers), 308, 483
- liu-p'in* 六品 (ranked status hierarchy), 502
- Liu Tsao 劉藻, 265
- liu-t'ung* 流通 (commercial circulation), 512
- Liu Tzu-chuang 劉子壯, 390
- Liu Wei 劉葦, 519
- livestock, 50
- Lo-ch'a (settlers and raiders in the Amur region), 151
- Lo Ch'i-ch'ang 羅其昌, 211
- Lo Ch'ing 羅清, 529
- Lo-shu* 洛書 (Lo writing), 395
- loans, 216-18
- Lobjang Danjin, 188, 266-7
- local-origin associations, 541-2
- Lolo, 223, 224
- Long White Mountain, *see* Ch'ang-pai shan
- Longkedo, 185, 186, 188-9
- Loto 洛託, 117
- Louis XIV, 157
- Lu Fa-yen 陸法言 (fl. ca. A.D. 601), 372
- Lu 潞王, Prince of, 101
- Lu Sheng-nan 陸生楠, 190n.24
- Lu Shih-i 陸世儀, 234, 284, 288, 371
- Lu Wen-ch'ao 盧文弨, 421
- Luan-chou 灤州, 54
- Lukang 鹿港 (city), 556
- lun* 論 (discourse), 367

- lun-li* 倫理 (the ordered universe and society), 485
- Lung-hu Chiang-chün* 龍虎將軍 (Dragon tiger general), *see* Nurhaci
- Lungkodo 隆科多, 163, 195
- Lü K'un 呂坤, 443, 463
- Lü Liu-liang 呂留良, 190-1, 192, 290
- lü-shih* 律詩 (regulated verse [poetry]), 374, 375, 407, 408, 409, 410, 411
- Ma-tsu 媽祖 (deity), 540
- Ma Yü 馬裕, 283
- Macao, 587
- Macartney, Lord, 232, 236, 575
- Maci 馬齊, 152, 162, 164-5, 195
- magistrates, 207, 297, 298
- Magiya (clan), 131
- mai hsin-wen jen* 賣新聞人 (sellers of news), 292
- mai-shen* 賣身 (sell oneself into servitude), 496
- Mala 馬喇, 141, 152
- Man-chou 滿洲, *see* Manchu, Manchus
- Manchu, 27, 63, 310n.2, 317
- Manchu aristocracy, 58, 314, 315
- Manchu language, 19, 28, 323, 350, 391
- Manchu state, 34, 40, 49, 51, 360
- Manchus: as alien dynasty, 6; and Buddhism, 64-5; and Chinese, 39, 46-9, 65-6, 176-7, 238-9, 342, 389-93, 439-40; and civil service examinations, 112; class tensions of, 241-2; and consensus principle, 96; education of, 66-7; legal system, 35-6, 66; and Mongols, 39, 42, 49, 55-6, 62, 67; Old Way of, 349; and poverty, 305-6. *See also* Jurchens; Nurhaci
- Manchuria, 9-10, 11, 16, 18, 19, 24, 30, 57, 62, 68, 69, 85, 134, 140, 308, 318, 389, 498, 559, 566
- Mandahai 滿達海, 95, 99, 101
- Mandate of Heaven, 18-19, 37-8
- Manggultai 莽古爾泰, 35, 44, 59, 74, 77
- Manila, 588
- manju* (Manchu), *see* Manchu, Manchus
- Mañjuri, 65, 236
- Mao-lien 毛麟 (Mao-ling 毛伶, Mo-lin 摩琳) Jurchens, 12
- Mao Wen-lung 毛文龍, 42, 44, 53
- market economy, 643-5
- market town, *see chen, chi, shih, shih-chen*
- markets, 22-3, 40-1, 441, 460, 464, 479-80, 512, 580
- marriage, 67, 162, 315-16, 449-51, 453, 454, 457-8, 468, 493-4, 508
- Marsai 馬爾賽, 132
- mathematics, 158, 394-5, 416-18
- Mawu 馬武, 162
- medicine and health care, 156, 442-6, 524
- Mei Chueh-ch'eng 梅穀成, 417-18
- Mei-hua 梅花 (academy), 403-4
- mei-jen* 美人 (beautiful women), 467, 469
- Mei Li-pen 梅立本, 392-3
- Mei Wen-ting 梅文鼎, 157, 158, 416, 417, 422
- Meiji Japan, 431
- meiren-i ejen* (Ch. *mei-lo o-chen* 梅勒額真, later *fu tu-t'ung* 副都統, vice-commander), 36
- memorization, 371, 372, 373, 374
- meng-an mou-k'o* 猛安謀克 (a military system of the Chin dynasty), 34
- Meng Ch'iao-fang 孟喬芳, 86, 95, 97-8
- Meng-ku ya-men* 蒙古衙門 (Mongol Office), 62, 320
- Menggebulu (Ch. Meng-ko-pu-lu 蒙格不祿), 30
- merchants, 51, 239-41, 272-3, 492, 525, 541-2, 606-9. *See also* salt merchants
- Mexico, 589, 627
- Mezzabarba (Cardinal), 159
- Mi-la-yin 米喇印, 100

- Miao 苗 (ethnic group), 221, 223–5, 254–60, 393, 505
- Miao-chiang 苗疆 (the Miao pale), 505–6
- miao-hui* 廟會 (temple fair), 462
- Miao-li 苗例 (Miao statutes), 506
- Miao min 苗民 (Miao people), 254–60
- Mien-chou 沔州, 519
- migration, 451–2, 481–5. *See also* sojourners
- military affairs, 41–4, 94–6, 83–9, 197, 221, 223–7
- Milovanov, 151
- min* 民 (the people), 493, 502, 507
- Min 閩 River, 583
- min hu* 民戶 (commoner households), 219
- min-t'un* 民屯 (civilian agricultural colony), 503
- ming* 明 (explicitly), 138
- Ming 明 dynasty (1368–1644): as administrative model, 61–2, 84n.11; continuing loyalty to, 148; divide-and-rule strategy, 22, 26; fall of, 80; history of, 122, 395–7; and Jurchens, 11–14, 1–7; and Korea, 14–16; military actions against Manchus, 41–4, 53–4, 56–7, 83–9, 93; political literature, 293; private academies in, 397; trade with Manchus, 31, 40–1
- ming ch'üan* 命圈 (fate necklace), 470
- ming-fen* 名分 (hierarchically graded forms of personal address), 497
- Ming-jui 明瑞, 133, 138, 163–4
- Ming san-shih chia shih-hsüan* 明三十家詩選 (*Collected poems of thirty Ming writers*), 447
- Ming-shih* 明史 (*Ming history*), 180
- Ming T'ai-tsu 太祖, Emperor (reign 1368–98), 378
- Ming-yüan shih-wei* 名媛詩緯 (*The classic of poetry by noted women*), 446–7
- Mingju 明珠, 132, 135, 162, 169, 171, 172, 265
- mining, 225–6, 503, 608–9, 628
- Ministry of Justice, 110, 143, 556
- Ministry of Personnel, 106, 107, 114, 366
- Ministry of Revenue, 114, 132, 178, 203–6, 214, 270, 271, 604, 605
- Ministry of Revenue, Military Finance Section, 197
- Ministry of Rites, 82, 129, 328, 336, 350, 366, 388
- Ministry of War, 110
- Ministry of Works, 598
- mints, 225–6
- Mishan 米斯翰·米思翰, 132, 135, 138
- mo-hsi O-lo-t'e Meng-ku* 莫西額勒忒蒙古 (Oyirod Mongols from west of the Gobi), 352
- mobility, 480–5
- Molo 莫洛, 138, 140
- money, 626–30, 641
- Monggoi jurgan* 蒙古衙門 (Mongol Office), *see Meng-ku ya-men*
- Möngke Temür (Ch. Meng-ko-t'ieh-mu-erh 猛哥帖木兒, Meng-t'e-mu 孟特穆, also Menggetimur), 12–13, 20, 27, 64
- Mongolia, 236
- Mongolian language, 19; alphabet, 19, 28; script, 19, 351
- Mongols: in bureaucracy, 352; Eight Banners of, 318–20, 337–9, 350–6; economy of, 335–6; and Jurchens, 16–18, 30–1; incursions in Ming, 11–12; literary traditions of, 351; and Manchus, 39, 42, 49, 55–6, 62, 67; threaten Ch'ing, 98–100; trade with Ming, 31; tribute missions of, 69–70. *See also* Chahars; Five Khalkas; Khosote; Kokonor; Korchin; uriyangkad
- monopolies, 177, 592, 625
- moralism, 435–9

- mou* (*mu*) 畝 (about one-sixth of an acre), 214
- Mount Gure, *see* Gure
- Mourao, Father, 187
- mu* 畝, *see mou*
- mu-fu* 幕府 (private staff of officials), 456
- Mu-keng yüan 目耕園 (royal garden), 180
- Mu-tan chiang 牡丹江 (Mudan River), 10n.6, 11, 12
- mu-yu* 幕友 (professional secretary), 452, 488, 523
- Mudan River, *see* Mu-tan chiang
- Mukden (Sheng-ching 盛京), 67, 85, 140
- Muktu (clan), 128
- mukûn* (subclans), 20, 39
- mukûnda* (clan headman), 20
- music, 158
- Muslims, 85, 97–8, 237, 327, 393
- nadan koro* (Ch. *ch'i ta hen* 七大恨, Seven Grievances), 41, 52
- Nagasaki, 177
- Nahacu 納哈出, 11
- naming styles, 342–3
- Nan-ch'ang 南昌, 99
- nan hsiang nü pu-hsiang* 男降女不降 (men submit but women resist), 437
- Nan-hsün 南潯, 540, 622
- Nan-hsün sheng-tien* 南巡盛典, 181
- Nan-kuan 南關, *see* Kuang-shun-kuan
- Nan-ning 南寧, 101
- Nan-shu-fang* 南書房 (Southern Study), 165, 167–8, 180, 195
- nan-tzu yao i chih-sheng wei chi* 男子要以治生為急 (men should consider making a living their primary task), 578
- Nan-yüan 南苑, 131
- Nanking 南京 (Nan-ching), 86, 91, 177, 461, 543, 544, 623
- Naqshbandiyya, 98n.19
- Nara 納喇·那拉 clan, 25, 127, 163
- Narhûn bitbei yamun* (Ch. *Nei pi-shu yüan* 內秘書院 Palace Secretariat Academy), 61
- nationalities legislation, 235
- Nei-ko* 內閣, *see* Grand Secretariat
- nei Man wai Han* 內滿外漢 (Manchus on the inside and Chinese on the outside), 238
- Nei Meng-ku tzu-chih ch'ü 內蒙古自治區 (Inner Mongolia Autonomous Region), 10n.4
- Nei-san-yüan* 內三院 (Three Inner Courts), 61–2, 76, 77, 103, 108, 109, 117, 161
- nei-ti* 內地 (China proper), 7, 258, 261, 503
- Nei-wu fu* 內務府, *see* Imperial Household Department
- Nen chiang 嫩江, *see* Nonni River
- Nerchinsk, 122, 151–3, 348
- Netherlands, The, 131, 159
- New Text scholarship, 369, 414–16, 426
- Neyen (Ch. *Nei-yen* 訥殷) tribe, 26
- Nguyen Hue 阮惠, 277, 278
- Nien-erh shih cha chi* 廿二史劄記 (*Reading notes about the twenty-two histories*), 275
- Nien Hsia-ling 年遐齡, 169
- Nien Keng-yao 年羹堯, 147, 160, 185, 187–8, 189, 201, 226–7, 605
- Nikan 尼堪, 26, 29, 86, 95, 99, 101, 103, 321–5
- nikan cooba* (Ch. *han chün* 漢軍, “Chinese” troops), *see* Han-chün
- Nikan Wailan 尼堪外蘭, 26, 27, 29
- Ning-ch'eng 寧城, 11
- ning-nan* 寧南 (Southern pacifying), 140
- Ning Wan-wo 甯完我, 61n.153, 110, 112
- Ning-yüan 寧遠, 42, 44, 51, 56
- Ninggun jurgan* (Ch. *Liu pu* 六部 Six Ministries), 61



- Ningguta-i Beile (Ch. *liu wang* 六王, Beiles of the Sixes), 26
- Ningsia 寧夏, 154, 217
- Ningpo 寧波 (Ning-po), 452, 538, 629, 634, 635
- Ninguta 寧古塔, 38n.82, 150, 151
- Niohuru (clan), 127
- nioi jy* (Ch. *nü-chen* 女真, *nü-chih* 女直), *see* Jurchen
- niru* (Ch. *niu-lu* 牛泉, lit., "arrow"; temporary company), 21, 34, 62
- niru-i ejen* (Ch. *niu-lu o-chen* 牛泉額真, later *tso-ling* 佐領, company leader), 21, 34, 36
- No-ch'in 訥親, 245
- No-min 諾岷, 135, 197n.57, 199, 210
- Nonni 嫩江 River, 11, 17
- North China, 16, 37, 71, 80, 83, 105, 310, 333, 336, 339, 357, 441, 450, 453, 462, 583, 565, 643
- Nu-erh-kan tu-chih-hui shih-ssu 奴兒干都指揮使司 (Nurgan Regional Military Commission), 14
- Nung-cheng ch'üan-shu* 農政全書 (*Complete treatise on agricultural administration*), 599
- Nung p'u pien lan* 農圃便覽 (*Handbook for farmers and gardeners*), 610
- Nurgaci, *see* Nurhaci
- Nurhachi, *see* Nurhaci
- Nurhaci (Ch. Nu-erh-ha-ch'ih 努爾哈赤), 9, 315, 316; accession to throne, 37; adopts T'ung surname, 13, 28; announces Seven Grievances, 41; background of, 27–9; benefits from trade, 24; breaks with Ming, 31, 34; curtails beile's power, 45–6; death of 51; economic policies of, 50–1; empire building by, 37–9; family status of, 314; and Korea, 42, 44; and Manchu-Chinese relationship, 46–9; military conquests, 41–4; and Mongols, 30–1, 318–20; moves home base, 38–9; and Nikans, 322–3; organization building by, 34–6; reign title, 19, 37; reorganizes banner system, 36–7; social code, 322; social hierarchy of, 326, 358; succession to, 44–5, 51–2, 77; unites Jurchens, 29–31
- nü-chen* 女真, *see* Jurchen
- nü chuang-yüan* 女狀元 (A female top-graduate), 432
- nü-pi* 奴婢 (bondservant), 497–9
- Nü ssu shu* 女四書 (*Four Books for Women*), 463
- O-ch'ang 鄂昌, 256
- O-erh-t'ai 鄂爾泰, 197–8, 223–5, 244, 255–7, 259
- O-lo-ssu 俄羅斯 (Russia), *see* Russia
- Obedient Prince, 18
- Oboi 鼈拜, 78, 90, 97, 102, 103, 104, 119, 126–7, 128–9, 130, 132–4, 161, 162, 315
- occupational specialization, 522–9, 561
- Odoli (Ch. Wo-to-li 斡朶里, 鄂多里, 俄朶里), 12, 20
- Oirats, *see* Oyiroids
- Oja 鄂扎, 140
- Old Manchu Archives, *see* *Chiu Man-chou tang*
- Old Text scholarship, 395, 399, 414–16
- Ölöds (Western tribal confederation), 122–3, 124, 153–6, 160
- Olondai 鄂崙岱, 163
- Ongniot (tribe), 141
- orankha* (barbarian, savage), 12
- Ordos Mongols, 17, 18, 55
- Ou-yang Hsiu 歐陽修, 194
- Oyiroids, *see* Western Mongols
- pa-ch'i* 八旗 (Eight Banners), q.v., *see also* banners
- pa-ch'i sheng-chi* 八旗生機 (issue of Eight Banner livelihoods), 335
- pa-ch'ih* 把持 (restraint of trade), 528

- pa-ku-wen* 八股文 (eight-legged essay), 126, 132, 161, 243, 367, 371, 376, 377, 401, 405, 406, 442, 442n.52
- pa-kung* 拔貢 (outstanding young scholar special local recruitment examination), 408
- pa-kung sheng* 拔貢生 (special local recruitment examination student), 379
- pa-shih* 罷市 (market strike), 517
- pacification strategy, 84
- Pai-chia hsing* 百家姓 (*Hundred Surnames*), 372
- painters and paintings, 180, 232–3, 469–70
- palace memorials, 121n.3, 123, 165, 167, 170, 173–4, 200–2, 209, 212
- Pan-ch'iao 板橋, 461
- pan-jen pan-wu* 半人半物 (half human and half chattel), 495
- Pan li chün chi ta ch'en* 辦理軍機大臣 (High officials in charge of military strategy), 197
- Pan li chün hsü ta ch'en* 辦理軍需大臣 (High officials in charge of military finance), 197
- p'an yü* 判語 (judicial terms-definitions for conferring decisions), 367
- Panchen Lama, 65
- pang* 幫 (guilds, secret societies, brotherhoods, gangs), 527
- Pang-yen* 榜眼 (*Secundus* in the Palace examination), 379
- pao* 包 ([first tone] to manage, contract, or keep), 600, 625
- pao* 保 ([third tone] to guarantee, protect), 577, 578
- pao* 報 ([fourth tone] to recompense, requite), 577
- pao-chia* 堡甲, 保甲 (mutual responsibility system, decimal group registration system), 224, 480, 483, 593
- pao-chüan* 寶卷 (scripture), 487, 553
- pao-fu lun* 保富論 (discourse on the preservation of wealth), 486
- pao-i* 包衣, *see* bondservants
- pao-lan* 包攬 (proxy tax remittance), 489, 490
- pao-lan ch'ien-liang* 包攬錢糧 (contracting an agent to remit the land tax for a fee), 596
- pao-shang chih-tu* 保商制度 (system allowing Canton merchant guilds to trade with foreign merchants in exchange for remitting customs taxes), 589
- pao-t'ou* 包頭 (labor boss, workshop operator), 527, 558
- papal legate, 158–9
- pastoral culture, 18–19
- patents, 22, 40
- pawnbroking, 517, 629
- Pearl 珠 River, 534–5, 634–5
- peasants, 305, 308
- Pei-chen 北鎮, 11
- Pei-kuan 北關, *see* Chen-pei-kuan
- P'ei-wen yüen-fu* 佩文韻府 (*Thesaurus arranged by rhymes*), 180, 374
- Peking 北京 (Pei-ching), 29n.56, 31, 53–4, 71–2, 80, 82, 90, 138, 154, 439–40, 543
- Peking opera, *see* *Chang-hsi*
- pen-hsin* 本心 (original mind), 237
- Pen-ts'ao pei-yao* 本草備要 (*Complete Essentials of Pharmacology*), 445n.66
- P'eng min* 棚民 (shed or tent people), 220, 392, 484–5, 510–11, 560, 639
- P'eng tang lun* 朋黨論 (*On Factions*), 193, 194
- Pengcun 朋春 (Duke), 150, 151, 152
- Pereira, Thomas (Jesuit), 152–3, 156
- Peru, 589
- Pescadores, 146
- Peter the Great, 153
- philanthropy, 546–50
- Philippines, 267, 589

- philology, 411, 414–16, 491. *See also*  
*k'ao-cheng*
- phonology, 411
- physicians, 444, 524. *See also* medicine
- Pi-hsia Yüan-chün 碧霞元君 (deity),  
462, 553
- Pi Yüan 畢沅, 423
- P'i-tao 皮島, 42, 53
- piao* 表 (memorials), 367; *see also* palace  
memorials
- p'iao* 票 (certificate), 158
- p'iao-chuang* 票莊 (remittance bank),  
525
- pien-chiang* 邊疆 (borderland), 505
- pien shang-bsia* 辨上下 (distinguish  
between superior and subordinate),  
500
- p'ien* 篇 (section), 191
- pilgrimages, 461–2
- Ping-pu* 兵部, *see* Ministry of War
- ping-t'un* 兵屯 (military agricultural  
colony), 503
- P'ing-nan ta Chiang-chün* 平南大將軍  
(General who pacifies the South),  
139
- p'ing-t'iao* 平糶 (sell grain below market  
price), 601
- plagiarism, 401
- plexus*, 586, 622, 623, 645
- Po-erh-tu 博爾都, 181
- Po-hai 渤海, 38n.82
- po-hsüeh* 博學 (“broad learning”), 398
- Po-hsüeh hung-ju* 博學鴻儒, *see po-hsüeh  
hung-tz'u*
- Po-hsüeh hung-tz'u* 博學宏詞 (broad  
learning and extensive words special  
examinations), 122, 148, 179, 408
- Po-lo-t'e 博羅特, 162
- po-min* 撥民 (involuntary migrants), 498
- Po Wen-hsüan 白文選, 136
- P'o-chu Chiang 婆豬 (or 猪) 江, *see* Hun  
River
- poetry, 406–11, 447
- Poetry Classic, *see Shib-ching*
- political theory, 293–302
- polygamy, 476, 477
- population, 5, 178, 216, 445, 451,  
474–80, 565–72, 579–80
- porcelain, 177
- Portuguese, 159
- poverty, 241–2, 305–8, 335, 565
- prices, 574, 599–602
- Prince of Fu, *see* Fu, Prince of
- Prince of Lu, *see* Lu, Prince of
- Prince of Shun, *see* Shun, Prince of
- Prince of T'ang, *see* T'ang, Prince of
- prostitution, 545
- pu* 部 (volumes), 290
- pu* 部 (khanates), 356
- pu-shou* 部首 (radicals), 372
- pu-te-i* 不得已 (no alternatives), 265
- p'u* 鋪 (urban ward), 551
- p'u-chi t'ang* 普濟堂 (poorhouse), 547–8
- P'u-erh 普洱, 264
- publishing, 376, 444–5, 487, 524
- queue, 47, 224, 437, 438–9, 507
- quotas, 149–50, 342, 344, 378, 381–4,  
392, 420, 507
- race, 192, 313, 359
- ranks and rank holders, 300, 331, 332,  
340
- rape, 435
- recitation, 373–4
- recommendations, 366
- recruitment, 364–6, 67. *See also* civil  
service examinations
- Red Belts, *see Fulgiyan umiyesun*
- Red Guards, 36
- Regional Military Commission, *see Tu-  
chih-hui shih-ssu*
- refeudalization, 298
- regulated verse, *see li-shih*
- religion, 344, 483, 540, 550–5
- rent resistance, 556–7
- rentierism, 518–19
- research, literati, 422–4

- resistance, 326  
 revenue-sharing, 209  
 Ricci, Matteo (Jesuit), 373  
 rice, 306–7, 513, 514, 608, 634  
 riding and shooting, *see ch'i-she*  
 river conservancy, 158, 172, 199  
 route books, 458, 459, 525  
 Russia, 150–3, 227  
 Russian settlements, 122
- sable, 23–4  
 Sabsu 薩布素, 152  
 Sagaing (Burmese town), 136  
 sai 賽 (ritual-theatrical festival), 552  
 salt, 177–8, 206, 590, 624–6  
 salt merchants, 240–1, 273, 283, 362, 403, 452, 457  
*San ch'ao yao tien* 三朝要典 (*Essential Documents of the Three Reigns*), 106  
*san chiao ho i* 三教合一 (unity of Taoism, Buddhism, and Confucianism), 184n.2  
 San-fan 三藩 (Three feudatories), 122, 137–40, 143–5, 341, 343, 504  
*san-kuan* 散館 (released into officialdom), 389  
*san-tao* 三刀 (three knives), 545  
*San-tzu ching* 三字經 (*Three Character Classic*), 372  
*San wei* 三衛 (Three guards), 16  
 San-yüan 三元, 610  
 Šanggiyan alin, Šanyan alin (Long White Mountain), *see* Ch'ang-pai shan  
 Sarhû 薩爾滸, 38, 41, 42  
*Sayid*, *see amban*  
 Schall von Bell, Adam (Jesuit), 113, 132  
 schools, 366; banner, 389; charitable, 364, 400; clan and merchant backing for, 424, 524; county, 365; private academies, 396–406  
 science, Western, 157–8  
 Sea of Japan, 9, 10
- seals, Chin, 59  
*Secret History of the Mongols*, *see Erdeni-yin tobci*  
 secret palace memorial, *see tsou-che*. *See also* palace memorials  
 secret societies, 456, 558  
 Sekde 塞克德, 138  
 Sereng 塞稜, 141  
 sex, *see ch'ing*  
*sha-t'ien* 沙田 (sand fields), 484, 508–9  
*shan-chu* 山主 (mountain lord), 521  
*shan-t'ang* 善堂 (benevolent hall), 549  
*shan-yu* 善友 (friends in moral deeds), 547  
*shang-chi* 商籍 (merchant registration), 541–2  
 Shang Chih-hsin 尚之信, 122, 142–3  
 Shang-hang 上杭, 583  
 Shang K'o-hsi 尚可喜, 58, 94, 99, 101, 104  
 Shanghai 上海, 539, 542–3  
 Shanhaikuan 山海關, 11, 38, 42, 69, 82  
 Shansi 山西, 84, 211, 541, 629  
 Shantung 山東, 56, 58n.141, 84, 218, 284  
*Shantung san k'uang-tu* 山東三礦徒 (the three miners of Shantung), 58n.141  
 Shao-hsing 紹興, 92, 94, 220, 452, 471, 523, 542, 639  
 Shao-wu 邵武, 557  
 sharecropping, 519  
 She 歙 (county), 452  
 She 畚 (ethnic group), 504  
*she* 社 (neighborhood, community), 552  
*she* 社 (literary societies), 397–8  
*she-hsüeh* 社學 (community schools), 400  
*she-ts'ang* 社倉 (community granary), 479  
 Shen Chin-ssu 沈近思, 211  
*shen-fen ti-wei* 身分地位 (personal status), 497  
*shen hu-t'u* 甚糊塗 (a complete muddle), 159

- shen-ming-hui* 神明會 (religious association), 551
- shen-shih* 紳士 (degree holding literatus), 485, 488–9
- Shen Te-ch'ien 沈德潛, 403, 410
- shen-tung* 紳董 (degree-holding manager), 523
- Shen T'ung 沈彤, 304
- Shen-yang 沈陽, 38, 42, 51, 67, 283
- Shen Yao 沈垚, 577
- sheng* 升 (measure) 173, 173n.82
- Sheng-ching 盛京, *see* Mukden
- sheng hsiang, ssu pu-hsiang* 生降死不降 (the living submit but the dead resist), 437n.37
- sheng-ku* 生古 (ancient-style poem question for licentiate), 410
- Sheng-lü ch'i-meng* 聲律啓蒙 (*Primer for sound rules*), 409
- sheng Miao* 生苗 (raw Miao), 254
- sheng-shih* 盛世 (prosperous age), 477
- Sheng-yü* 聖諭 (*Sacred Edict*), 179, 199, 380, 453, 487
- Sheng-yü kuang-hsiün* 聖諭廣訓 (*Amplified Instructions of the Sacred Edict*), 380
- Sheng-yü liu-yen* 聖諭六言 (*Sacred Edict in six maxims*), 378
- sheng-yüan* 生員 (candidates licensed to participate in higher-level civil service examinations), 220, 380, 381, 383–4, 392, 488, 490
- Shensi 陝西 (Shan-hsi), 140, 476
- Shenyang 瀋陽, 498, 612
- shih* 石 (unit of solid measurement; “catty,” approximately 100 liters), 479, 514, 573, 588, 600, 602, 615, 637
- shih* 士 (literatus, literati), 4; availability of education to, 362–4; and civil service examinations, 364–6, 377–80; classical studies of, 369–77, 411–14; declining self-esteem of, 304; degree curriculum of, 366–9; dissent by, 365–6; as education officials, 384–7; empirically based inquiry by, 393–6; evidential research by, 416–19; formation of, 361; and Han-lin Academy, 387–9; income sources, 424–6; kinship groups of, 363–4; and Manchu-Chinese relations, 389–93; New Text vs. Old Text scholarship, 414–16; poetry of, 406–11; and politics, 107–12; and private academies, 396–406; private research by, 422–4; privileges of, 114–15, 199, 218–20; and public policy, 274–6; quotas for, 381–4, 420; roles transformed, 419–21, 523–4; as teachers, 421–2, 524
- shih* 市 (market town), 539
- shih* 師 (master artisan), 527
- shih-chen* 市鎮 (market towns), 582
- Shih-chi* 史記 (*Records of the Grand Historian*), 367
- Shih-ching* 詩經 (*Poetry Classic*), 367, 373, 375, 407, 411–12
- Shih-ch'üan* 十全 (Ten completed great campaigns), 250–1
- Shih-ch'üan lao-jen* 十全老人 (Old man of the ten completed great campaigns), 250
- shih-hsiieh* 實學 (concrete studies, or solid learning), 407
- shih-hua* 詩話 (poetry discussions), 409–10
- Shih huo chih* 食貨志 (“economic treatise”), 404
- Shih I-te 師懿德, 174, 175
- Shih K'o-fa 史可法, 83, 84, 86, 89
- Shih Lang 施琅, 146, 175
- shih-min* 市民 (urbanite), 543, 561
- shih-min i-t'i tang-ch'ai* 士民一體當差 (equal obligation for literati and commoners), 489–90
- shih-min ssu-hsiang* 市民思想 (urban consciousness), 543
- shih-p'u* 世僕 (hereditary serf), 501

- shih-san ya-men* 十三衙門 (Thirteen Offices), 126
- shih-shih ch'iu-shih* 事實求是 (to search truth from facts), 394
- Shih Shih-p'iao 施世驃, 175
- shih-shih tzu-hou* 世世子候 (hereditary status), 500
- shih ssu* 十四 (fourteen), 185
- Shih Ti-pin 師帝賓, 175
- shih-tsu* 始族 (founding ancestor of a lineage), 530
- shih-tzu* 識字 (knowledge of characters), 372
- shih-wei* 侍衛 (palace guards), 162
- Shih Wen-chuo 石文焯, 197n.57, 210
- shih-yin* 市隱 (urban hermits), 544
- shih-yu* 詩友 (poet friends), 447
- shih yung kuan* 試用官 (official in training), 200, 202
- Shira Muren 西拉木倫河 River, 16
- Shou shih t'ung k'ao* 授時通考 (*Compendium of works and days*), 599
- shrine tablets, 292
- Shu-ch'ang-kuan* 庶常館 (Office of Advanced Studies), 389
- Shu-ching* 書經 (*Documents Classic*), 367, 373, 395
- Shu-ho-te 舒赫德, 242
- Shu-lin 樹林, 551
- shu Miao* 熟苗 (cooked Miao), 254
- shu-sheng* 書生 (scholar), 265
- shu-tui* 屬對 (antithetical pairs of characters), 374
- shu-yüan* 書院 (academy), 396-406, 547
- shui-shou* 水手 (sailor), 528
- Shun-chih 順治 emperor, 593, 600, 604, 606; anticorruption campaign of, 106-7, 113-4, 115-16; assumes direct rule, 101-6; bureaucratic appointments of, 341; changes political process, 104-6; and civil service exams, 389; death of, 113, 118, 125, 126; devotionism of, 118; end of reign, 116-19; fiscal reforms of, 114-15; and literati politics, 107-12, 114-15; orders metropolitan examination, 115-16, 118; personal ruling style, 112-13; succeeds Hung Taiji, 71; succession to, 119, 121, 124-6; Veritable Records of, 132: viewed as weak, 125-6, 161
- Shun-chih 順治 reign (1644-61), 73-119
- Shun-i wang 順義王, *see* Obedient prince
- Shun 順王, Prince of, 80
- Shuo-wen chieh-tzu* 說文解字 (*Analysis of characters and explanation of writing*), 372, 423
- Sian 西安 (Hsi-an), 85-6
- Sibaoci Fiyanggû (Ch. Hsi-pao-ch'i p'ien-ku 錫寶齊篇古), 27, 28n.51
- Sibos, 318
- silk, 457, 545-6, 621-3
- silver, 514, 589-90, 626-8
- Singde 性德, 164
- singing people, 220, 221n.123
- Sinicization, 431n.12
- Sinju 辛柱, 141
- Sinkiang 新疆 (Hsin-chiang), 237, 239, 245-6, 269, 270-1, 279, 354, 502
- Six Ministries, *see* Ministries
- slavery and servitude, 46, 47, 68, 84, 452, 495-502, 593-4
- smallpox, 572
- smuggling, 625, 626
- so 所 (post, [Jurchen]), 12
- social mobility, 440, 490-2, 561
- social order, 239-42, 326, 485-90, 606-9, 615-17
- sojourners, 429, 451-2, 456-68, 480-1, 540-2
- Solobun 莎羅奔, 262
- Solun (tribe), 151
- son preference, 448-9

- Songgotu 索額圖, 122, 128, 132, 135, 138, 152, 162, 164–5, 168
- songkon* (Ch. *hai-tung-ch'ing* 海東青, falcon), 23
- Soni 索尼, 77–8, 81, 90–1, 96, 97, 102–3, 104, 119, 121, 126–7, 128, 129, 161, 162
- Soochow 蘇州 (Su-chou), 87–8, 114, 177, 402, 403, 452, 460, 461, 471, 543, 544, 545, 550, 596, 618, 622–3, 639
- soup kitchens, 308, 601
- South 南湖 Lake, 639
- Southeast Asia, 481
- southern tours, 179, 181
- Spathar-Milescu, N.G., 151
- ssu* 私 (private), 547
- ssu chen* 四鎮 (defense commands), 83
- Ssu-en 思恩, 470
- ssu-hsin* 私心 (private mind-hearts), 286
- Ssu-k'ü ch'üan-shu* 四庫全書 (*Complete collection of the four treasures*), 282–9, 294, 368, 417, 423
- ssu-li* 四禮 (the four family rituals), 530–1
- ssu-min* 四民 (four categories of people), 494
- Ssu shu 四書 (the Four Books: the *Analects* of Confucius, the *Mencius*, the *Great Learning*, and the *Doctrine of the Mean*), 366, 370, 371, 372, 375, 413–14
- ssu-t'ang* 祀堂 (ancestral hall or ancestral estate), 496, 530
- stagnation, 473
- strikes, 557–8
- Su-chou 肅州, 98, 100
- su-min ti-chu* 素民地主 (commoner landlords), 517
- Su-shen 肅慎, 10
- Su-Sung 蘇松, 460
- Su Wu 蘇武, 249–50
- Su-Yang lun* 蘇揚論 (*On Su and Yang*), 249–50
- suan-hsieh* 算學 (mathematics), 350
- Subai 蘇拜, 95, 96, 102, 138
- succession, 314–15; principles of, 3–4, 20, 189; to Ch'ien-lung emperor, 233–4; to Dorgon, 101–3; to K'ang-hsi emperor, 124–5, 172; to Nurhaci, 44–5, 51–2; to Shun-chih emperor, 119, 121, 124–6; tanistry, 179; to Ung-cheng emperor, 183–9
- sugar, 574, 620–1
- sui* 歲 (year [of age]), 374, 377
- Sui-fen ho 綏芬河 (Sui-fen River), 12
- sui-k'ao* 歲考 (licensing tests, lit., “yearly tests”), 377, 378
- Sui-kung* 歲貢 (Annual tribute student), 379
- sui-shih* 歲試 (a type of military examination, or test), 378, 393
- Sui Wen-ti 隋文帝 Emperor (reign 589–604), 136
- suicide, 432, 439, 451, 453
- Suksaha 蘇克薩哈, 102, 104, 119, 126–7, 129–30, 161–2
- Suksuhu 蘇克蘇護河 River (Su-tzu ho 蘇子河), 13, 23
- Suksuhu River tribe, 13, 26, 27
- Sumara 蘇麻喇, 131
- summer palace, 105
- Sun Ch'eng-tsung 孫承宗, 44
- Sun Chia-kan 孫嘉淦, 306
- Sun Hsing-yen 孫星衍, 403, 404–5, 413, 423, 444
- Sun K'o-wang 孫可望, 95, 116, 117
- Sun Shih-i 孫士毅, 277, 278
- Sun Ssu-k'o 孫思克, 142, 154
- Sun Tsai-feng 孫在豐, 147
- Sun Wen-ch'eng 孫文成, 147, 167
- Sun Yen-ling 孫延齡, 139, 140, 143, 432n.15
- Sung 宋 (Dynasty), 233, 286, 396
- Sung-hsieh* 宋學 (Sung Learning), 402
- Sung-hua chiang 松花江 (Sungari River), 10
- Sung Ch'üan 宋權, 83

- sung-kun* 訟棍 (litigation thug, pettifogger), 524  
*Sung-p'an* 松潘, 226  
*Sung-shan* 松山, 57  
*sung-shih* 訟師 (litigation master), 524  
 Sung T'ai-tsu 宋太祖 Emperor (reign 960–975), 136  
*Sungkiang* 松江, 88, 460, 596, 608  
*sunja amban* (Ch. *li-cheng t'ing-sung wu ta-ch'en* 理政廳訟五大臣, Five Grand Ministers), 35  
*Sure beile* (Ch. *ts'ung jui wang* 聰睿王, Wise Prince), *see* Nurhaci  
*Sure kundulun khan* (Wise Honored Great Khan), *see* Nurhaci  
 Šurhaci 舒爾哈齊, 34–5, 39, 77, 314  
 surveying, 158  
 Sutzu River, *see* Suksuhu River  
*Suwayan umiyusun* (Ch. *Huang-tai-tzu* 黃帶子, Yellow Belts), 63  
 synarchy, 345–6  
 Szechwan 四川, 92, 95, 98, 216, 224–5, 252, 261–3, 305, 336, 383, 476, 481–2, 513
- ta-ch'en* 大臣 (grand minister), 74  
*ta-chi* 大紀 (Grand Sacrifice), 341n.34  
*ta-chiang-chün* 大將軍 (general in chief), 85  
 Ta Ch'ing 大清 (the Ch'ing Empire), 63  
*Ta Ch'ing hui tien* 大清會典 (Collected Statutes of the Ch'ing Dynasty), 199, 206  
*ta-hang* 打行 (thug), 528  
 Ta Hsing-an ling 大興安嶺 (Greater Khingan Mountains), 10  
*ta-hsüeh* 大學 (advanced education), 371n.18  
*Ta-hsüeh ku-pen* 大學古本 (*Great Learning*), 399  
*ta-hsüeh shih* 大學士 (grand secretary), 76, 113  
*ta hu* 大戶 (great households), 219
- ta huang-ti* 大皇帝 (the great emperor), 279  
*Ta i chüeh mi lu* 大義覺迷錄 (*A Record of Righteous Principles to Awake the Deluded*), 185n.11, 191–2  
*Ta-kao* 大誥 (“Great Announcement”), 378  
 Ta-ling-he 大凌河, 54, 66n.172, 67  
 Ta-ning 大寧, 11  
*ta-tsu* 大租 (major or large rent), 521; *see also* *hsiao-tsu*  
*ta-tsu-hu* 大租戶 (landowners who paid land tax and leased their land to tenants on long term basis), 633  
 Ta-t'ung 大同, 17, 55, 83, 98–100  
*ta-tzu* 達子 (Tatars), 319  
 Ta-yü 大庾, 583  
 Ta Yüan 大元, *see* Yüan dynasty  
 T'a-shih 他失, *see* Taksi  
 Tai Chen 戴震, 394, 395, 396, 402, 404, 423, 592  
*tai sheng-jen li-yen* 代聖人立言 (to speak in the words of the sages), 376  
 Tai Ming-shih 戴名世, 149, 182  
 T'ai 太湖 Lake, 520, 621, 622, 636  
 T'ai-ho-tien 太和殿 (throne hall), 129  
*t'ai-huang t'ai-hou* 太皇太后 (Grand Empress Dowager), 140  
*t'ai ni-k'an* 台尼堪 (old Nikan lineages of Liao-tung), 325  
 T'ai-ning 泰寧, 17  
 T'ai-ning Guard, 16  
 T'ai-ts'ang 太倉, 88, 170, 608  
 T'ai-yüan 太原, 139, 611  
*taiji* (Mong. *tayiji*, noble, male member of the family of Chinggis Khan), 19  
 Taiping 太平 (nineteenth-century rebels), *see* Taiping Rebellion  
 Taiping Rebellion (1850–64), 142, 412, 420, 492n.66, 621  
 Taiwan 臺灣, 122, 136–7, 146–7, 227–8, 258, 503, 521, 532, 556, 614–15, 633  
 Taksi 塔克世, 26, 63



- Tamerlane, 28  
 Tan 蛋 (ethnic group), 508–9  
 Tan-shui 淡水 prefecture, 228  
 T'an-ch'eng 郟城, 609  
 T'an-hua 探花 (*Tertius* in the Palace examination), 379  
 t'an-ting ju-ti 攤丁入地 (combining corvée assessment into the land tax), 517  
 tana (freshwater pearls), 23  
 T'ang 唐 dynasty, 233, 438  
 t'ang 堂 (ancestral trust), 515, 535–7  
 T'ang Chen 唐甄, 564–5  
 T'ang P'in 湯聘, 392  
 T'ang 唐王, Prince of, 94  
 T'ang T'ai-tsung 唐太宗 Emperor (reign 627–649), 109  
 tanistry, 179  
 Tantai 譚泰, 77–8, 79, 85, 89–91, 97, 99, 100, 102–3, 104, 108  
 Tao-hsiieh 道學 (lit., learning of the Way), 368–9, 370, 390, 394, 395  
 tao-t'ung 道統 (legitimate succession of the Way), 368  
 T'ao Chu 陶澍, 640  
 Taoist, 229  
 tatan (Ch. t'a-t'an 塔坦, squad), 21, 36  
 tatan-i da (squad leader), 21  
 Tatar Strait, 9, 10  
 Tatars, *see* Eastern Mongols  
 tax farming, 219  
 taxation, 84, 203–4, 604–5; differential assignment of, 219; evasion of, 217, 382, 557; Kiangnan arrears case, 127; of land, 215–16, 594–7; reform of, 114–15, 514; surcharges, 207–9, 596  
 Tay-son 西山, 277  
 tea, 513, 514, 589, 623–4  
 teachers, 421–2, 524  
 tenants, 220, 496–7, 501, 593, 614  
 Tengri, *see* abka  
 tengri-yin jaya-yatu (destined by heaven), 18–19  
 territorial expansion, 502–3  
 Tevan Rabdan, 352–3  
 textiles, 177, 513, 545–6, 617. *See also* cotton; silk; weaving  
 theater, 467, 545  
 Thirteen Classics, 244  
 Three Feudatories (*see* San-fan)  
 ti 地 (land [tax]), 213–15  
 ti-ting-yin 地丁銀 (land and head tax), 595, 596  
 T'i Hsi 提喜, 560  
 tiao 碉 (stone fort), 262  
 Tibet, 17, 64, 123, 160, 226, 261–3, 279, 352  
 Tibetan Buddhism, 17, 64–5, 236, 262  
 T'ieh-ch'ih hui 鐵尺會 (Iron Cudgel Society), 557, 558  
 T'ieh-ling 鐵嶺, 24, 42  
 tien-p'u 佃僕 (servile tenant), 496–7  
 tien-shih 殿試 (Palace examination), 378  
 t'ien 天 (heaven, supreme sky god), 18–19  
 t'ien-ching ti-i 天經地義 (cosmic order), 500  
 T'ien-chu 天竺, 467n.155  
 T'ien-chu sheng-chiao ssu-tzu ching 天主聖教四字經 (*The Catholic four-character classic*), 374  
 t'ien-p'i 田皮 (surface of the land), 497  
 T'ien-ti hui 天地會 (Triad society), 558, 560  
 t'ien-wen 天文, *see* astronomy  
 T'ien Wen-ching 田文鏡, 197, 198–200, 201, 210, 501  
 t'ien-yüan 天元 (heavenly origins [method for representing algebraic equations]), 418  
 Tientsin 天津 (T'ien-chin), 98  
 ting 丁 (adult taxable male, head tax, or corvée), 178, 202, 206, 213–15, 496  
 Ting-fan 定番 district, 223  
 Ting I-tseng 丁宜曾, 610  
 Ting-kuang 定廣, 223–5

- ting-shou ch'ien* 頂首錢 (transfer fees for tenancy rights), 521
- ting sui ti* 丁隨地 (incorporation of the labor-service tax into the head tax), 214
- T'ing-chou 汀州, 94
- To-wen 托溫, 12
- T'o-ho-ch'i 託和齊, 165, 172
- tobacco, 607
- tokso* (Ch. *chuang* 莊, village, standardized estate), 49, 324
- topsoil rights, 614, 615
- Torghuuds, 352
- Torgut Khan, 153
- t'ou-ch'ung* 投充 (commend one's land to another), 498
- t'ou hsien* 投獻 (land surrender), 593
- tourism, 544
- Tournon, Maillard de (Bishop and Cardinal), 158
- towns and cities, 537-45, 579, 582
- Toyotomi Hideyoshi, 29
- trade, 479, 525-6, 587-90, 628-9; under banner system, 50-1, 69; iron adn copper, 23; Jurchen, 21-4; Mongol-Ming, 31; sable, 23-4
- translators, 243-4, 328
- transport, 527-9, 583, 598-9
- Treaty of Khiakta, 189, 227
- Treaty of nerchinsk, 152-3
- tribute, 21-4, 69-70, 158, 318, 600-1
- ts'ai-shen* 財神 (god of wealth), 486
- Ts'ai Shen 蔡沈, 367
- ts'an Han chuo Chin* 參漢酌金 (take the Chinese model as a reference, but consider the Manchu situation), 61n.153
- ts'ang fu yü min* 藏福於民 (wealth should be amassed in the hands of the people), 592
- Ts'ao Chan 曹霽 (Hsüeh-ch'in 雪芹) [author of *Dream of the Red Chamber*], 347
- Tsao-hu* 灶戶 (agents), 625
- Ts'ao Yin 曹寅, 167, 174, 180, 324, 347, 495
- tseng-chien* 增監 (second class degree purchase), 379
- Tseng Ching 曾靜, 190-2
- tseng-tsu chuan-tien* 增租轉佃 (raise the rent and evict the tenant), 520
- Tsetsen Kahn, 338
- Tsewang Araptan 策旺阿拉布坦, 124, 160
- Tsinan 濟南 (Chi-nan), 616
- Tsinghai 青海 (Ch'ing-hai), 55
- Tso-chuan* 左傳 (*Commentary of Tso*), 263, 415
- tso chuang* 作莊 (set up one's store), 618
- tso-fang* 作坊 (handicraft workshop), 526
- Tso Liang-yü 左良玉, 83, 86
- tso-ling* 佐領 (banner companies), 127
- tso-tsa* 左雜 (miscellaneous lower official posts), 523
- tso-wen* 作文 (Composition), 364, 371, 374, 375, 376, 377, 381
- tsou-che* 奏摺 (palace memorial) q.v.
- tsou-hsiao* 奏銷 (statement of accounts), 115
- tsou-hsiao chih-tu* 奏銷制度 (tax accounting system), 605
- tsu* 族 (lineage), 530-5
- tsu-chan* 租棧 (rent collection agency), 518
- tsu-chang* 族長 (lineage head), 533-4
- tsu-cheng* 族正 (lineage head), 534
- tsu-kuei* 族規 (lineage rules), 533
- tsu-p'u* 族譜 (written genealogy), 530
- Tsu Ta-shou 祖大壽, 54-5, 57
- tsui neng-kan* 最能干 (omni-competent), 464
- Ts'ui Huan 崔桓, 470
- Tsun-hua 遵化, 54
- Ts'un Chu 存柱, 167
- ts'un liu* 存留 (reserve retained for local needs), 206, 604
- tsung* 宗 (lineage, often of larger scale than "tsu"), 530-5

- tsung-chieh* 總結 (summing up), 474  
*tsung-fa* 宗法 (lineage system, core-line principle), 531  
*tsung-hsiieh* 宗學 (school), 389  
*tsung-hsiieh* 宗學 (Aisin Gioro Academy), 349–50  
*Tsung-jen fu* 宗人府, *see* Imperial Clan Court  
*tsung-shih* 宗室 (imperial lineage), *see* Aisin Gioro  
*tsung-tsai* 總裁 (chief supervisor), 382  
 Tu-chiang 都江, 457  
*tu-chih-hui shih ssu* 都指揮使司 (Regional Military Commission), 12, 14  
 Tu-ch'ing t'ang 都慶堂, 535  
 Tu-shu She 讀書社 (Society of Book-Readers), 398  
*tu-tu* 都督 (commissioner-in-chief), 14  
*tu-tu ch'ien-shih* 都督僉事 (assistant commissioner-in-chief), 14n.18  
*tu-tu t'ung-chih* 都督同知 (vice commissioner-in chief), 14n.18  
 Tu Yüeh 杜越, 148–9  
*t'u-chi* 土籍 (native people), 393  
*t'u-hao* 土豪 (local strongmen), 491  
 T'u-men Chiang 圖們江 (Tumen River), 12  
 T'u-mu 土木, 16  
*t'u-ssu* 土司 (hereditary native officers), 221, 223–6, 254, 264, 275–6, 292, 299, 336, 504  
*t'u-ti kung* 土地公 (local tutelary deity), 551  
 Tuan Yü-ts'ai 段玉裁, 404, 423  
 Tuhai 圖海, 133, 138, 140  
 Tui-ch'in 對秦, 162  
 Tulai 圖賴, 77–8, 85, 90–2, 94, 95, 96, 97  
*Tulergi golo be dasara yamen*, *see* Li-fan yüan  
 Tulisen 圖理琛, 153  
 Tümed, 17–18  
 Tümen (Ch. T'u-man 土蠻) Khan, 18  
 Tumet (Mongols), 141  
 Tunci 屯齊, 96, 98, 99  
 Tung-chia Chiang 冬家江, *see* Hun ho  
 Tung-ch'uan 東川, 224  
 Tung-fan-liu 東汎流, 616  
 Tung-i 東夷 (Eastern barbarians), 192  
 Tung-lin 東林 (academy), 107, 396–7  
*tung-shih* 董事 (manager), 523  
 Tung-t'ing 洞庭湖 Lake, 484, 637–8  
 T'ung 佟 or 童, 27–8, 344  
*T'ung-cheng shih-ssu* 通政使司 (Office of Transmission), 62  
 T'ung-ch'eng 桐城, 471, 493, 616  
*T'ung-chih* 通志 (*Comprehensive encyclopedia*), 373  
 T'ung-chou 通州, 608  
*t'ung-hsiang-jen* 同鄉人 (compatriot), 540  
*t'ung-ku* 童古 (ancient-style poem question for school candidates), 410  
 T'ung-kuan 潼關 (pass), 85  
 T'ung Kuo-kang 佟國綱, 152, 154, 344  
 T'ung Kuo-wei 佟國維, 162–3, 341n.34, 344  
*t'ung-shan-hui* 同善會 (benevolent society), 547  
*t'ung-sheng* 童生 (apprentice candidates, or pre-school students), 378, 405  
*t'ung-shih* 童試 (apprentice tests), 379  
 T'ung T'u-lai 佟圖賴, 128  
 T'ung Yang-chen 佟養真, 325  
 T'ung Yang-chia 佟養甲, 94  
 T'ung Yang-hsing 佟養性, 57, 325  
 Tunggiya 佟家, 128  
 Tungusic, 19  
 Tuo-min 墮民 (debased, quasi-ethnic status), 509  
 Turfan, 17  
 turkestan, 352, 353, 354. *See also* Sinkiang  
 Turkic, 320n.14, 353  
 Turkish language, *see* Turkic  
 Turumtay, 101  
*Tzu-chih t'ung-chien kang-mu* 資治通鑑綱目 (*Condensation of the Comprehensive Mirror of History*), 375

- tzu-p'ai* 字派 (generationally specific given name), 530
- tzu-pen-chu-i meng-ya* 資本主義萌芽 (sprouts of capitalism), 526
- tzu-sung* 資送 (financing the return of refugees to their native place), 483
- tzu-ti* 子弟 (male bannermen and dependents), 334
- Tzu-ti shu* 子弟書 (drum songs), 439
- tzu-t'ien* 子田 (child fields), 536
- Tzu-yang 紫陽 Academy, 403
- tz'u* 詞 (lyric form [poetry]), 408
- Tz'u-hsi t'ai-hou 慈禧太后, 316
- tz'u-shan-jen* 慈善人 (philanthropist), 550
- Ubai 吳拜, 102
- Udan 吳丹, 162
- ujen cooba* (*chung-chün* 重軍, heavy troops), 57–8, 322
- Ula 烏拉, 25, 30, 316, 319
- Ulan-Butung, 154
- unemployment, 241
- urbanization, 537–8
- Uriyangkad, 11, 12n.12, 16, 17, 22, 318
- Ussuri 烏蘇里江 (Wu-su-li Chiang) River, 10
- utopianism, 287–8
- Van Hoorn Embassy, 131
- Vanguard Brigade, 74, 76, 85, 96
- Verbiest, Ferdinand (Jesuit), 133
- Verlag* (merchant output system), 586
- Vietnam, 276–8, 153
- violence, 555–6
- Vlasov, Ivan Astafievich (Russian ambassador), 153
- Wa-erh-k'o pu 瓦爾喀部, 10
- wages, 637
- Wan 萬, *see* Wang T'ai
- Wan-li 萬曆 Emperor (reign 1573–1619), 136, 215
- Wan-shou kung 萬壽宮 (Hall of Longevity), 552
- Wan-shou sheng-tien* 萬壽盛典, 181
- Wan Ssu-ta 萬斯大, 398–9
- Wan Ssu-t'ung 萬斯同, 148, 397–8, 399
- Wan Yen 萬言, 148
- Wan-yen Yün Chu 完顏憚珠, *see* Yün Chu
- Wang An-kuo 王安國, 404
- Wang An-shih 王安石, 288
- Wang Ch'ang 王昶, 274–5, 373, 403, 404–5
- Wang Chin-pao 王進寶, 142
- Wang Ching-ch'i 汪景祺, 190n.24
- Wang Chung 汪中, 464n.143
- Wang Chün 王峻, 403
- Wang Fu-ch'en 王輔臣, 140, 142
- Wang Fu-chih 王夫之, 148, 343
- Wang Hsi 王熙, 112, 115, 116, 118, 133
- Wang Hsi-feng 王熙鳳, 465
- Wang Hsi-hou 王錫侯, 291
- Wang Hsiang 王相, 463
- Wang Hua-chen 王化貞, 42
- Wang Hui 王翬, 180, 181
- Wang Hui-tsu 王輝祖, 297
- Wang Hung-hsü 王鴻緒, 149, 165, 168
- Wang I-te 王懿德, 630
- Wang Kao 王杲, 26
- Wang Lai 汪萊, 418
- Wang Mang 王莽, 415
- Wang Ming-sheng 王鳴盛, 395, 403
- Wang Nien-sun 王念孫, 404
- Wang Pi 王弼, 286
- Wang Shih-chen 王士禎, 544
- Wang T'ai 王台, 25, 26
- Wang Tu-chao 王度昭, 175
- Wang Tuan 汪端, 447
- Wang Tuan-shu 王端淑, 446–7
- Wang Yang-ming 王陽明, 287, 399, 443, 577
- Wang Yao-ch'en 王堯臣, 285
- Wang Yin-chih 王引之, 404

- Wang Ying-lin 王應麟, 372  
 Wang Yüan-ch'i 王原祁, 181  
 Wang Yüan-sheng 王源盛, 588  
 Wang Yün 王筠, 372, 377  
 Wanggiya tribe, 26, 29  
 Warka (Ch. Wa-erh-ha 瓦爾哈, Wa-erh-k'o 瓦爾喀), 10, 30  
 wealth, 592-3  
 weapons, 54, 157. *See also* cannons  
 weavers and weaving, 457, 461, 465, 471, 515-16  
 wei 衛 (guards, or commanderies), 12  
 Wei 渭 River, 598  
 Wei Chung-hsien 魏忠賢, 296  
 Wei-ning 威寧, 218  
 Wei-yüan 威遠, 225  
 Wei Yüan 魏源, 245  
 Weji 窩集, 10  
 well-field system, 288, 289  
 wen 文 (literary accomplishment, literate culture), 327, 376, 390, 446  
 Wen-fu 溫福, 237  
 wen-kuan 文館 (Civil Departments), 324-5  
 wen tzu yü 文字獄 (literary inquisition), 190-2  
 Wenchou 溫州, 552  
 Weng Fang-kang 翁方綱, 409-10  
 Wesihun erdemungge, *see* Ch'ung-te  
 Western Learning, 417-19  
 Western Mongols, 16-17, 328, 336-7, 351-5  
 White Guard, 36  
 White Lotus Rebellion, 483, 504, 550  
 women, 315-16, 362-3; breast feeding by, 445-6, 476; and chastity, 434, 435, 436-7, 439, 441, 501, 507-8, 549; as concubines, 451-2, 454-5; and consumption, 466-8; daughters and daughters-in-law, 465-6; didactic books for, 463-4; equality of, 432; and ethnicity, 468-70; and family formation, 448-55; fertility, 449, 451, 476; and filial piety, 455; labor of, 461-2, 463, 464-6; as managers, 464-6; and marriage, 449-51, 463, 464, 476, 493-4; and medicine, 442-6; in Ming, 431-40; morality of, 464-5; pilgrimages by, 461-2; and promiscuity, 430, 452, 493; as readers and writers, 446-8; and suicide, 451, 453; widows, 435, 439, 501, 507-8, 549. *See also* courtesans; dress and adornment; footbinding  
 writing, 375-6, 447  
 Wu 吳, 257  
 Wu-ch'ang 武昌, 94, 173  
 Wu-che 兀者, 10  
 Wu-chi 烏稽, 10  
 Wu-chiang 吳江, 539  
*wu-ching* 五經 (Five Classics), 180, 181, 290, 367, 369-70, 371, 372, 375, 395, 396, 411-15  
 Wu Ching-tzu 吳敬梓, 575  
 Wu-chou 梧州, 101  
*wu-chu* 無主 (masterless), 494  
*Wu-chung i-kuei* 五種遺規 (*Bequeathed guidelines of five kinds*), 259, 463-4  
 Wu Fu-sheng 吳福生, 228  
 Wu-hsi 無錫 396, 476n.11, 532, 618  
*wu hsing* 五行 (five phases or elements), 443  
*wu-hsing* 悟性 (understanding), 371  
 Wu Hsing-tso 吳興祚, 146  
 Wu-hu hui-kuan 蕪湖會館, 542  
 Wu-i 武夷, 624  
 Wu-la (Manchu border region), 25, 151  
*wu-lai* 無賴 (rootless - a term of abuse), 494, 528, 557, 561  
 Wu Liang-fu 吳良輔, 113, 161  
 Wu-liang-ha 兀良哈, 12  
 Wu-meng 烏蒙, 224-5  
 Wu Ping-chien 伍秉璽, 424  
 Wu San-kuei 吳三桂, 57, 84, 104, 117, 433-4; and defense of Peking, 80-2; and Dorgon, 81-2; governor of Yunnan, 118, 137; revolt by,

- 138–40, 142–3; and succession to Hung Taiji, 71–2; in Szechwan, 98  
 Wu-sheng lao-mu 無生老母 (deity), 554  
 Wu Shih-fan 吳世璠, 143  
*wu shih i t'ang* 五世一堂 (five generations under one roof), 454  
 Wu-su-li chiang 烏蘇里江, *see* Ussuri River  
 Wu-sung 吳淞, 88  
 Wu-tsung 武宗 Emperor (reign 1506–1521), 156  
 Wu Wei-yeh 吳偉業, 116  
*wu-yen pa-yün* 五言八韻 (regulated verse in five words and eight rhymes), 408  
 Wu-ying tien 武英殿 (Wu-ying palace), 133, 159  
 Wuhan 武漢, 139
- Ya-chou 雅州, 227, 273  
*ya-hang* 牙行 (government-licensed broker), 525  
*ya-tsu* 牙租 (rent deposit), 519–20  
 Yalu 鴨綠江 River, 13n.16, 29  
*yamen* 衙門, 161, 208, 494  
 Yang Hsi-fu 楊錫紱, 307, 492, 638  
 Yang-hsin tien 養心殿 (palace), 126  
 Yang Kuang-hsien 楊光先, 418  
*yang-lien* 養廉 (“nourish incorruptibility” allowance), 271, 303  
*yang lien yin* 養廉銀 (nourishing incorruptibility silver), 210, 212  
 Yang Shen 楊屾 (Ch'ing-era scholar), 529n.163  
 Yang Shen 楊慎 (Ming-era scholar), 505  
 Yang Tsung-jen 楊宗仁, 197n.57, 210  
 Yang Wen-ts'ung 楊文聰, 87  
 Yang Ying-chü 楊應琚, 265  
 Yangchow 揚州 (Yang-chou), 83, 86–7, 240, 283, 402, 403–4, 461, 543, 544, 545  
 Yangginu 楊吉努, 仰加奴, 25  
 Yangtze 長江 River, 86, 87, 94, 382, 539–40, 612, 638
- Yao 獠 (ethnic group), 221, 254, 256, 260  
 Yao Chi-heng 姚際恆, 422–3  
 Yao Ch'i-sheng 姚啓聖, 146  
 Yao Chin-yüan 姚觀元, 289  
 Yao Ping-chung, 558  
 Yeh-ho ho 葉赫河 (Yehe River), 25  
*yeh-jen* 野人 (Wild People), 10  
 Yeh Meng-chu 葉夢珠, 595  
 Yeh Nüchen (Wild Jurchens), 10, 24, 30, 57  
 Yehe 葉赫, 25, 27, 29, 30, 41–2, 319  
 Yehe brothers, 27  
 Yellow Belts, *see Suwayan umiyesun*  
 Yellow Hats, 354  
 Yellow Temple, 65  
 Yellow 黃河 River, 199, 257, 266, 583  
 Yen-chi 延吉, 12  
 Yen-chou 兗州, 139  
 Yen-hsin 延信, 160  
 Yen Jo-chü 閻若璩, 395, 422  
 Yen Ju-i 嚴如煜, 470  
 Yen Yüan 顏元, 444  
 Yenan 延安, 85  
 Yenden (Ch. Hsing-ching 興京), 67  
 Yi 李, 253, 313, 358  
*yin* 引 (salt tax), 625  
 Yin-chen 胤禛 (fourth son), *see* Yung-cheng emperor  
 Yin Chi-shan 尹繼善, 618  
*Yin-chien* 蔭監 (Student by inheritance), 379  
 Yin-chih 胤祉 (third son), 180, 185  
 Yin-e 胤禰 (tenth son), 187  
 Yin-hsiang, Prince, 195, 196, 202, 204  
 Yin-jeng 胤禛 (second son), 124, 168–9  
*yin kung no i* 因公挪移 (shifting tax revenues for public purposes), 205  
 Yin-ssu 胤禩 (eighth son), 164, 165, 185, 187, 195  
*Yin-ssu Yin-t'ang an* 胤禩胤禕案, 187  
 Yin-t'ang 胤禕 (ninth son), 187, 188  
 Yin-t'i 胤禔 (eldest son), 154, 185–7  
 Yin-t'i 胤禔 (14th son), 160

- yin-t'ien* 隱田 (unreported reclaimed land), 484
- Ying-shih p'ai-lü ching-hsüan*  
應試律律精選 (*Selection of outstanding models of regulated verse for taking examinations*), 409
- Yolo 岳樂, 128, 162
- Yoto 岳託, 77
- yu* 友 (journeyman), 527
- Yu-chien* 優監 (Senior licentiate), 379
- Yu-kung* 優貢 (Senior tribute student), 379
- Yu-kung t'ang* 友恭堂, 535, 536
- yu-shou* 遊手 (wandering hands), 559
- Yung-cheng 雍正 emperor, 124;  
activism of, 193–5; and agriculture, 607–8; assessment of, 228–9; education of, 184; encourages land opening, 484–5; establishes academies, 400; and finance, 203–6, 211–12, 228; informal funding system of, 206–9; and literary inquisitions, 189–91; mediates reform process, 209–10, 214; military actions of, 221, 223–7; as moral exemplar, 193; and palace memorials, 200–2, 209, 212; personal ruling style of, 195–7; relation with provinces, 197–200; social policies of, 489–90, 495, 500–1, 511, 553–4; territorial expansion by, 226–7, 229; succession of, 183–9; and Taiwan, 227–8; on tobacco, 607; and Tseng Ch'ing, 190–2
- Yung-cheng 雍正 reign (1723–35), 183–229
- Yung 雍, Prince, 184
- Yung-li 永歷 (emperor, Southern Ming claimant), 95, 98, 101, 117
- Yung-ling 永陵, 26n.46
- Yung-lo 永樂 Emperor (reign 1403–1424), 12, 285
- Yung-lo ta-tien* 永樂大典 (*Yung-lo Encyclopedia*), 285, 289, 368
- Yung-p'ing 永平, 54, 59, 66
- yung-tien ch'üan* 永佃權 (permanent tenancy right), 520
- Yunnan 雲南, 101, 117, 137, 198, 212–13, 216, 217, 223, 224–5, 252, 261, 263–6, 336, 383, 471, 628
- Yunnan fu 雲南府, 117
- yü-heng* 玉衡 (astronomic instrument, allegedly like a sighting tube), 408
- Yü Kuo-chu 余國柱, 163
- Yü Min-chung 于敏中, 282, 295, 303
- Yü-p'i li-tai t'ung-chien chi-lan*  
御批歷代通鑑輯覽 (*Imperially assessed Edited Readings of the General Mirror of History*), 248–9
- yü ssu* 于四 (to the fourth [son]), 185–6
- yü-ying t'ang* 育嬰堂 (orphanage), 547
- Yüan 沅 (river), 514
- Yüan 元 (dynasty) 1272–1368, 11, 17
- yüan* 圓 (unit of money), 571, 580
- Yüan Ch'ung-huan 袁崇煥, 44, 52, 53–4
- yüan-k'ao* 院考 (final licensing examination), 380
- Yüan Mei 袁枚, 410, 448n.79, 544
- Yüeh-chou 岳州 (in northern Hunan), 140
- Yüeh Chung-ch'i 岳鍾琪, 190–1, 224, 226–7
- Yüeh Fei 岳飛, 190
- yüeh-hu* 樂戶 (debased category of musician), 495, 509
- Yün Chu 惲珠, 447, 470
- Yün ho 運河, *see* Grand Canal